

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . .  
Redacción . . . . 1004  
Conferencias . . . . 1707  
Administración . . 2422

Año VII

Zaragoza - Sábado, 19 de septiembre de 1931

Núm. 1.864

## COMENTARIO DEL EXTRANJERO

### Las horas trágicas por que atraviesa la Gran Bretaña

El último acontecimiento mundial, proveniente de la Gran Bretaña, produjo alarma que cundió hasta la entraña de las sociedades. La marinería de la flota del Atlántico, previo decir que ama a su patria y respeta las Instituciones, suspendió toda labor. Los colosos de acero quedaron inermes, balanceándose en las proximidades del puerto. La flota, orgullo de los británicos, estaba inmovilizada por haberse infiltrado en los marineros el sentido que todo lo domina en nuestra época: el de necesitar la mejora de su economía.

El Almirantazgo, la institución más orgullosa del mundo, había declarado buenas las medidas del Gobierno por las cuales quedaba suprimido el 25 por 100 de los sueldos de gran parte de los elementos marinos de guerra. La respuesta fué la huelga, más no la huelga violenta, sino la que en fábricas y talleres llaman de brazos caídos. En tanto que los miembros del Almirantazgo deliberaban millares de marineros hacían sonar los gramófonos en los grandes acorazados, tocaban el piano en otros y dedicaban las horas a una grata vagancia y entonar canciones típicas. El Mando Supremo decidió dar permiso a la marinería para separarla de la flota. Por vez primera quedó sin castigo la indisciplina naval británica. Por vez primera en el mundo millares de marineros de guerra declaraban la huelga pacífica de los brazos caídos. La flota suspendió sus maniobras. El Almirantazgo había perdido una batalla de guerra social. Su poderío quedó truncado en un minuto por los mismos marineros británicos.

Al mismo tiempo aumenta el número de los "sin trabajo". Millones de obreros quedan reducidos a la misma inercia que los acorazados y cruceros de la flota del Atlántico.

Reciben auxilios que alcanzan sumas superiores a la posibilidad del que se crea esfuerzo ilimitado de la economía británica. Y de esos millones de hombres que reciben semanalmente el importe de un salario proporcional a los días sin trabajo muchos quedan convertidos en escoria social. Acrece la inmoralidad en las masas obreras sin trabajo, la holganza tiene fomento incalculable; falanges inmensas de hombres han perdido el hábito de la labor cotidiana y prefieren el cómodo auxilio del Estado, que es la ruina de todos, a intentar producir, a estudiar, a perfeccionar en escuelas, Institutos y Centros de enseñanza profesional abundantes y gratuitos en la gran nación, lo que sabían antes de iniciarse esta crisis de novísima forma.

La ruina acecha a la colosal Gran Bretaña.

Paralela a estas graves circunstancias es la petición del "mahatma". Gandhi ha pedido la independencia integral de la India. En las lejanías hay millones de indios que siguen, anhelantes, las demandas de su embajador. Este no puede sentir un momento de flaqueza porque, como le ocurrió no hace muchos meses, en pocas horas quedaría solitario con su misticismo y sus ensañaciones. Los muchedumbres retirarían su fe en el "leader" que pasará a la Historia como imperecedero. Sería lo más grave para la Gran Bretaña, porque habría de declararse la guerra por la independencia india, sería la separación radical del pueblo indio, el odio implacable, hecho raíz en la conciencia de aquellos místicos.

Todos los países, también en crisis económica, se retraen en sus relaciones con la Gran Bretaña. Esta siente sobre sí la pesadumbre de la defensiva mundial, que es, en cierto modo, disgregación de los viejos intereses que tenía trabados en todas latitudes. El mundo se ha desbarajado de la tutela británica. El ocaso de la Gran Bretaña ha comenzado.

## LA CIUDAD SE HERMOSEA

### El edificio que se alzará en el solar del antiguo Hotel Europa



Este es el proyecto del edificio que va a alzarse en la plaza de la Constitución, en el solar que ocupó el antiguo Hotel Europa. Viene este edificio a dar un tono moderno a la clásica plaza zaragozana. Como ya dijimos, va a construirse en el inmueble un cinematógrafo, cuyas obras debieran haber empezado ya; la tardanza en autorizar éstas por parte de la Junta de Espectáculos hace que el solar permanezca improductivo y que no puedan ocuparse en la edificación unos cuantos obreros de los que necesitan trabajo. De todas veras deseamos que se activen cuanto antes esos trámites, para que puedan comenzar pronto las obras del gran edificio en proyecto.

## AL COMPAÑERO "INDA"

### El señor Prieto ha sido obsequiado por los taquígrafos con un banquete

MADRID. — Los taquígrafos madrileños han obsequiado con un banquete a su antiguo compañero el actual ministro de Hacienda, don Indalecio Prieto.

Este pronunció un discurso dando las gracias.

Recordó que en su infancia, cuando repartía periódicos, cayó en sus manos un tratado de taquigrafía, y en pocas semanas sintió gran afición, asistiendo a la cátedra gratuita de la Diputación, hasta ingresar en "La Voz de Vizcaya" como redactor taquígrafo.

Terminó su discurso llamando a los taquígrafos compañeros del alma.

## RELATO DE UNA TRAGEDIA

### La muerte de Le Brix: Doret ha dicho cómo se produjo el accidente

LOS CADAVERES HAN SIDO LLEVADOS A MOSCÚ

MOSCÚ. — Comunican de Ufa que los cuerpos de los aviadores Le Brix y Mesmin han sido trasladados en dos féretros de zinc, por medio de un vapor, desde Ufa, camino de Moscú.

## RELATO DE COMO OCURRIÓ LA CATASTROFE

MOSCÚ. — El aviador Doret ha hecho las declaraciones siguientes al enviado de una Agencia sobre las causas del accidente del "Trait d'Union II":

"En la noche del 12 de septiembre entramos en una densa niebla y continuamos avanzando con auxilio de los aparatos especiales y de la brújula. La esencia no dejó de fluir de los depósitos. El motor no cesó de funcionar. Era muy difícil dirigir el aparato en medio de la niebla. Saltaba como un pájaro herido y, finalmente, perdió el equilibrio. Sin abandonar el volante me volví y grité: "Los paracaídas". Salté de una altura de cien metros. En el momento en que yo llegaba a tierra oí un ruido tremendo, como un trueno: era el aparato que se estrellaba. Un depósito de esencia fué a parar a mis pies, no haciendo explosión. Es un verdadero milagro que esté yo vivo".

### Para vivir venden la saugre destinada a transfusiones

LONDRES. — Una revista moderna, en un report anual que publica sobre la Asociación Británica de la Cruz Roja, en su editorial de hoy pone de relieve el caso notable observado en relación con las personas que en Inglaterra tienen como profesión el dar su saugre para casos de transfusión.

Durante el último año la cifra de dichos "prestadores de saugre" se elevó a 1.627, cifra que constituye un "record". Son muchas las personas de edad madura y aun avanzada que se anotan como voluntarios en los hospitales.

Comenta la citada revista que ello es una manifestación de la grave crisis de trabajo, que obliga a la gente a buscar los medios de subsistencia apelando a sistemas que, dejando aparte su aspecto moral, anulado por la necesidad, encajan perfectamente dentro de la ley.

### El vencedor de la famosa prueba aérea "Copa Schneider"



Cada año que pasa, la famosísima prueba aérea "Copa Schneider" alcanza mayor combradía, no sólo en los círculos aeronáuticos del mundo, sino hasta entre los profanos en el arriesgadísimo deporte. Este año pilotos de renombre universal alcanzaron velocidades fabulosas, ante cuyo guarismo el ánimo se sobrecoge y el pecho se oprime como si a nuestro alrededor faltara de improviso el aire.

La foto reproduce el emotivo instante en que el aviador, teniente Boothman, acompañado de su esposa y su madre, recibe el entusiasta homenaje del público que presencié maravillado la proeza del famoso piloto, el cual alcanzó una velocidad de 640 kilómetros por hora. Boothman superó el "record" alcanzado en el curso de dicha prueba.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

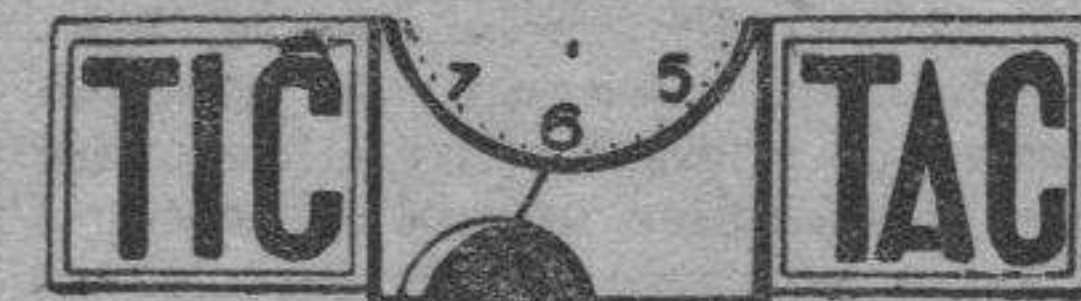
### A los "sin trabajo" les dedican a leer la Prensa

COMO NO TIENEN TRABAJO LES DEDICAN A LEER PERIODICOS

ALMAGRO. — Para resolver la crisis obrera el Ayuntamiento ha obligado a los propietarios a recoger en su casa a los sintrabajo.

Como muchos propietarios no tenían ocupación que dar a los "alojados" les dedicaron a leer diarios.

La llegada de los "alojados" dió motivo a escenas muy violentas.



## DESLLICES

Quando acabes el dinero te estorbará el monedero.

La salud se gasta al por mayor; y, al perderla, tenemos que comprarla a la menuda.

Si la mujer está verâe cuanto más hagas más pierdes.

Sin consultar el cerebro no des un paso, que lo tenemos arriba para que sea él quien lo disponga todo.

La influencia es como el dinero. Únicamente los que no lo ganan tienen más cada día.

Occulta el miedo a la gente y te creerán valiente.

Quando te creas en condiciones de poder hacer dos casas, levanta una nada más y espera las cuentas.

El mejor negocio estriba en dejar los malos que nos proponen.

El consumo de las corbatas aumentó cuando los hombres abandonaron el uso de las barbas largas.

PATYNAZO

### El secretario de Hoover es un afamado pescador



El secretario del presidente Hoover, además de tal, es un afortunado pescador, como queda demostrado en esta fotografía, hecha después de regresar de la bahía de Panamá, donde echó las redes.

### Dicen que con el dinero de D. Gabriel Maura hacen la-bor contra la República

MADRID. — Un periódico de la noche dice que don José Cabré, comandante de Infantería, domiciliado en Barcelona, y José Salas, han manifestado que conspiran contra la República, afirmando que el duque de Maura les facilitaba dinero que destinaban a la publicación de periódicos desacreditando a la República.

Añade que se proponen editar una revista titulada "España".



### El nombramiento de maestros interinos en la provincia

El Consejo provincial de Primera enseñanza de esta provincia ha formado la lista de maestros y maestras que tienen obligación de servir interinidades en escuelas nacionales de la provincia con arreglo a la legislación vigente, estando constituidas dichas listas por los siguientes señores y señoras:

Maestras: Doña María del Pilar Arbelo Oroz, doña Elena Villamana Peco, doña Encarnación Menor Poblador, doña Juana Villalta Molins, doña Carmen Sánchez Sarto, doña Aurelia Ibáñez del Río, doña María Teresa Gimeno Zapata, doña Guadalupe Uzque Baquedano, doña Tomasa Baquedano Briz, doña Pilar Aznar Palao, doña Natividad Lobera Beltrán, doña Pilar Más Sáncho, doña Josefa Sánchez de Borjas, doña María Gimeno Laguna, doña Pilar Mercado Hernando, doña Estefanía Rubio Lizano, doña Antolina David Valiente, doña Esperanza Velilla Marín, doña Rosa Marco Marín, doña Carmen Moreno Herrero, doña Dolores Caudevilla, doña Victoria Iribarren, doña Constanza Ezquerecochea, doña Sixta Pallarés Pérez, doña Irene Pérez Pérez y doña Ludgeira Iñiguez Hernando.

De éstas han sido destinadas las cuatro primeras a las siguientes escuelas: La Vilueña, La Almunia, Pozuel de Ariza y Nigüella.

Maestros: Don Manuel Bernad Mateo, don Victoriano Andrés Marco, don Doroteo Andrés Júlvez, don Saldado Francisco Elia, don Eloy Mincholé Otal, don Antonio Pascual Pérez, don Juan Manuel Alvarez, don Vicente Bosqued Meléndez, don José Pueyo Soteras, don Vicente Sarasa González, don Heriberto Pérez Urtubia, don Gerónimo Polo Guerrero y don Tomás Pablo Orosca.

Han sido destinados los seis primeros a Herrera, Sobradriel, Borja, Caspe, Riela, Urrea y Lésera.

A continuación de estos señores podrán ser nombrados los maestros con servicios interinos, y en caso de no haber de estas clases se nombrarán los titulares solamente.

Las reclamaciones contra las listas y contra las adjudicaciones de escuelas se dirigirán a la Presidencia del Consejo en la Escuela Normal de Maestros de esta capital.

Los maestros contenidos en las anteriores relaciones participarán con toda urgencia a la Presidencia sus respectivos domicilios.

Caso de ser nombrados y no poder posesionarse del destino, lo participarán, justificando las causas, a la Presidencia del Consejo.

Los nombramientos se recogerán en la Presidencia del Consejo, dentro de los cinco días en que se haya hecho el nombramiento.

### DEL GOBIERNO CIVIL

#### VISITANDO A LAS AUTORIDADES LOCALES

Ayer visitó el gobernador civil, señor Pardo Urdapilleta, al alcalde, don Sebastián Banzo; presidente de la Audiencia, don Eduardo Alonso, y general de la quinta división, don Agustín Gómez Morato.

#### UN INFORME SOBRE LOS SUCE-SOS DE MALON

Regresó de Malón el delegado gubernativo don Pablo Molinos.

Acerca de los sucesos acaecidos en aquella localidad dió un informe verbal al señor Pardo, que no difiere de las referencias publicadas en la Prensa local.

### A los propietarios afectos a contribución por el cubrimiento del Huerva

Se advierte a los señores propietarios de fincas afectas a contribución especial por cubrimiento del Huerva, aguas arriba, que en la Administración de Arbitrios tienen pendientes de pago los recibos que oportunamente se les pasaron al cobro, los cuales deberán hacerlos efectivos durante la próxima semana, ya que, de no hacerlo así, se pasarán, transcurrida esa fecha, a procedimiento de apremio.

## ASPECTOS HEROISMO PATRIOTICO DEL FUMADOR ESPAÑOL

Mientras las Cortes Constituyentes nos elaboran el Código fundamental podemos echar tabaco... Tome usted un cigarro, lector amigo, déme usted fuego para el mío antes o después de que usted encienda el que acabo de darle, y fumemos ambos; ¡No está mal este tabaco! Echemos al espacio nuestros respectivos humos. Escupamos o traguemos saliva y divaguemos, con la mirada fija en las consabidas espirales azuladas, acerca de la vieja lucha entablada entre la Tabacalera y los fumadores; aquélla obstinada en hacer todo lo posible para que no fumemos, pues no otra cosa puede suponerse ante la calidad y la carestía del artículo que nos dan—por nuestro buen dinero—en los estancos; nosotros comprando, sin interrupción y sin reparar en pelillos ni palillos, la nefanda hierba tóxica con cuya combustión, entre los labios, nos solazamos, por el gusto de llenar con el hollín viscoso de la nicotina los dientes, las fosas nasales, los pulmones, etc... Ya saben ustedes el origen del tabaco, según los árabes: a Mahoma le picó una víbora en una mano mientras descansaba de una dura jornada a través del desierto; hizo una intensa succión con la boca sobre la mordedura para extraer el veneno, escupió violentamente contra el suelo e inmediatamente surgió de entre el salvizo la planta del fumador... Veneno de víbora y saliva de Mahoma, es decir: tóxico de reptil y nauseabunda saliva de leyenda es lo que constituye el repugnante vicio delicioso que llena a nuestros ocios, en perjuicio propio y vacía nuestros bolsillos a beneficio de la Compañía Arrendataria y de la Hacienda nacional.

El Consejo de Estado aprobó, hace poco, las liquidaciones de la Renta de Tabacos, correspondientes al año 1929, y, por los datos numéricos, podemos saber que los fumadores hemos entregado este año en cifra exacta cuatrocientos cincuenta y tres millones seiscientos cuarenta mil seiscientos nueve pesetas con noventa y siete céntimos. El Tesoro nacional ha obtenido del fabuloso negocio un beneficio líquido de cerca de trescientos millones de pesetas.

Los fumadores realizamos, por lo tanto, la obra patriótica de reforzar los ingresos con verdadero heroísmo singular: con el sacrificio de nuestras más importantes vísceras y con el desequilibrio de la economía doméstica, para que de ninguna manera falte ese saneado ingreso en las arcas del Tesoro público. Se explica que semejante hazaña esté presidida por la bandera nacional desde las muestras de los estancos; esas muestras que dieron el maravilloso ejemplo de la rapidez, sin comparación posible, de adoptar el color morado de la República a las pocas horas de proclamarse el nuevo régimen, para que de ninguna manera se pudiese confundir con un vicio monárquico lo que en realidad es una empresa de economía patriótica y de invariable designio nacional.

El hecho espontáneo, intenso, perseverante y heroico no cabe duda que existe; pero lo extraño es que no se le haya ocurrido a ningún hacendista la idea de fomentar el consumo del tabaco por medio de una propaganda eficaz, que convenga a los que no fuman de que están faltando a su deber, que están cometiendo un fraude punible y que merecen ser castigados. Ahora que se está elaborando la nueva Constitución sería conveniente incluir entre los deberes ciudadanos, con carácter obligatorio, el de consumir tabaco del estanco. Luego dictar leyes complementarias para crear fumadores. Los reglamentos de la escuela primaria, por ejemplo, están pidiendo instrucciones especiales: esos niños que se lanzan a fumar a hurtadillas de las personas mayores para que éstas no sorprendan su iniciación en lo que equivocadamente se les ha señalado como un vicio, deben ser advertidos por la autoridad de los maestros, nacionales de que, por el contrario, se trata de una virtud ciudadana que tiene por objeto contribuir a llenar las cajas de la Nación con un sistema de chupar completamente distinto al que se suele emplear para vaciarlas. Esta política de fomento del consumo de tabaco daría por resultado una

exaltación de la ciudadanía que aumentase los ingresos en doble o triple cantidad de la que ahora percibe la Hacienda por este concepto.

Queremos advertir a nuestros lectores que no estamos hablando en broma, sino muy en serio y con plena conciencia de lo que decimos. Convengamos en que todas las prédicas que legiones de higienistas y publicistas han desarrollado contra el uso del tabaco fracasaron en absoluto; convengamos, asimismo, en que la propia Tabacalera ha fracasado también en su indudable intención de que no fume nadie, porque es evidente que nos ha dado y nos sigue dando un producto pésimo y nos ha puesto unos precios prohibitivos y antes nos quedamos sin comer que sin echar un pitillo cada diez minutos; convengamos en que la ilusión de que los fumadores dejemos el cigarro nos la hemos fumado ya en pipa, en hoja o en picadura de hebra, o al cuadrado: ¿puede esperarse ya un movimiento colectivo contra la nicotina? De ninguna manera debemos esperar. La

Humanidad, que se muestra insu-misa para todo, es prisionera y esclava de la costumbre de lanzar humo al espacio y dinero al cajón del estanco y no hay esperanza alguna de liberación. Convirtámonos definitivamente en virtud nacional lo que fué vicio. No vacilemos en dirigir, por cauces de legalidad irreprochable y con el título dignificador y supremo de sacrificio patriótico, la tendencia colectiva a fumárselo todo en aras de la prosperidad nacional. ¿Quién sabe si la solución de los problemas de Hacienda no está en la petaca de los fumadores?

Y aquí se acaban los cigarrillos que encendimos el lector y nosotros. Tiremos las colillas y encendamos de nuevo otros nuevos, con la certidumbre de que si morimos de tanto fumar es por la Patria nada menos. Con la muerte en los labios vitorearemos a la Tabacalera: A ver: ¿quién da tabaco?

JOSE ANDRES VAZQUEZ

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

## FIESTAS Y VELADAS

### AGRUPACION ARTISTICA ARAGON- NESA

Esta entidad ha organizado, para mañana, domingo, 20 del actual, un animado baile en sus salones, amenizado por la rondalla de la sociedad, dirigida por su maestro, señor Sánchez Candial.

Dará principio a las diez y media de la noche y los señores socios deberán ir provistos de los documentos de identidad acostumbrados.

### LAR GALLEGO

Este Centro, siguiendo su labor artística tan plausiblemente realizada en un ciclo de festivales, celebrará mañana, domingo, uno más, consistente en un concierto interpretado por el trío que dirige el maestro compositor don Hipólito Rodríguez, con sujeción al siguiente programa:

Primera parte. — 1.º "Cognac Barbier", pasodoble, H. Rodríguez. 2.º "El barberillo de Lavapiés", fantasía, Barbieri. 3.º "Zambra gitana", Sayo.

Segunda parte. — 1.º "Adiós a la Alhambra", arabesco, Monasterio.

2.º "Souvenir", gavota, H. Rodríguez. 3.º "Lucero del alba", fantasía, Caballero.

Terminado el concierto se celebrará un gran baile de sociedad, interpretando el trío modernos y bonitos baillables.

El festival dará comienzo a las cinco y media de la tarde.

### CASINO DE CLASES DE SEGUNDA CATEGORIA Y ASIMILADOS

Hoy, sábado, a las diez de la noche, celebrará este Casino un gran festival teatral.

Un notable cuadro de aficionados pondrá en escena la aplaudida comedia en tres actos de Juan José Lorente "La pena de los viejos".

Constituyen el reparto las señoritas Aurelia San Juan, H. V., Angeles San Juan, Luisa Fuentes, Felisa Insa, Pilarín San Juan y los señores Juan Martínez Vega, Félix Beltrán, Manuel Sancho, Leoncio Domínguez y Vicente San Juan.

Terminará el festival con un animado baile.

# Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado SENOR TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en: ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el MIÉRCOLES próximo, día 23 del corriente, de 9 a 3 solamente. — NOTAS: En Lérida, el día 21, en el Hotel España; en Huesca, el día 22, en el Hotel Petit-Fornos; en Logroño, el día 24, en el Hotel París; en Pamplona, el día 25, en el Hotel Pirineos, y en Tudela, el día 26, en el Hotel La Unión.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.—TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

## TEATRO CIRCO

Últimas exhibiciones de

### TEMPESTAD EN EL MONTBLANC

Belleza fotográfica Aspectos inéditos de la Naturaleza Interés dramático sin igual Sonoridad fielmente obtenida Interpretación de primer orden La montaña con su ciclópica grandeza y su maravillosas perspectivas

### El plan que ha de regir en la Facultad de Ciencias durante 1931-32

#### LOS ESTUDIOS DE LA UNIVERSIDAD

Para el curso académico de 1931-32 regirá en la Facultad de Ciencias el plan de estudios provisional que a continuación se expresa:

Secciones de Exactas, Físico-Matemáticas y Físicas. — Los dos primeros años comunes, para las tres secciones, comprenderán las siguientes disciplinas:

Primer año.—Análisis matemático, primer curso. Geometría y Trigonometría. Química experimental.

Segundo año.—Análisis matemático, segundo curso. Geometría analítica. Astronomía general (Cosmografía). Física teórica y experimental.

Físico-Matemáticas y Físicas. — Tercer año. — Análisis matemático (tercer curso, Ecuaciones diferenciales). Mecánica racional, con nociones de mecánica celeste. Tecnología. Geometría de la posición o Geometría descriptiva (a elección).

Cuarto año.—Análisis matemático, cuarto curso (Teoría de las funciones). Acústica y Óptica. Electricidad y Magnetismo. Física matemática (Elementos).

Físico químicas.—Primer año.— Análisis matemático, 1.º. Física teórica y experimental. Química experimental. Geometría y Trigonometría. Idiomas. Dibujo.

Segundo año.—Análisis matemático, segundo curso. Geometría analítica. Química inorgánica, primer curso. Análisis químico, primer curso.

Tercer año.—Física teórica y experimental, primer curso. Química orgánica, primer curso. Química inorgánica, segundo curso. Análisis químico, segundo curso.

Cuarto año.—Física teórica y experimental, segundo curso. Química orgánica, segundo curso. Química física (o Química teórica).

Químicas.—Primer año.—Matemáticas especiales para químicos. Geología. Biología. Química experimentales. Idiomas (Inglés o Alemán). Dibujo (A mano alzada).

Segundo año.—Matemáticas especiales, segundo curso. Física teórica y experimental, primer curso. Química inorgánica, primer curso. Química analítica, primer curso.

Tercer año.—Física teórica y experimental, segundo curso. Química inorgánica, segundo curso. Química orgánica, primer curso.

Cuarto año.—Química orgánica, segundo curso. Química técnica. Química física o Química teórica. Electroquímica y Electrometalurgia.

El curso de idiomas que figura en el primer año de Facultad lleva consigo la obligación por parte del alumno de someterse a una prueba de suficiencia ante los catedráticos de la misma dentro del segundo año.

Siendo la Sección de Químicas de índole predominantemente experimental, resulta preferible dar todas las enseñanzas prácticas y gran parte de las teóricas en cursos intensivos diarios; por tanto, las Secciones que lo juzguen oportuno pueden organizar sus enseñanzas en cuatrimestres de lección diaria.

### Oposiciones y concursos

#### INGENIEROS DE MINAS

Por la Dirección General de Minas y Combustibles se anuncian concursos entre ingenieros de Minas para cubrir estas vacantes: Una de Jefe de sección, en la de Combustibles, y tres de ingenieros subalternos en la misma sección.

#### OPOSICIONES AL CUERPO DE POLICIA

Ha finado el plazo de admisión de instancias para el ingreso en el Cuerpo y Escuela de la Policía española. El número de opositores admitidos es 1.017. Formarán el Tribunal de oposición: Presidente, don Galo Sánchez, catedrático de la Facultad de Derecho; vocales: don José Barinaga Mata, catedrático de la Facultad de Ciencias; don Nicolás Carrera Rodríguez, director de la Escuela de Policía; secretario, don Victoriano Morán Ruiz, profesor de dicha Escuela. Los ejercicios de oposición tendrán lugar en el Paraninfo de la Universidad Central.



# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Los señores Blasco y Prieto sostuvieron, con pretexto del debate económico, un forcejeo de personalismos

Opiniones en pro y en contra de la cooficialidad de idiomas que, por fin, quedó acordada.-El señor Unamuno intervino y fué aplaudido.-Los funcionarios públicos deberán conocer el idioma en ciertas regiones.-Desde el martes habrá sesiones matutinas

#### La sesión

#### JURAN LOS DIPUTADOS POR LUGO

MADRID. — Bajo la presidencia del señor BESTEIRO se abre la sesión a las cuatro y media de la tarde.

En el banco azul los señores AZANA, PRIETO y LARGO CABALLERO.

Prestan juramento de sus cargos los diputados por Lugo.

#### PIDEN PARA LOS MUSICOS

El señor ALDASORO formula un ruego diciendo que se atiendan las conclusiones de la Asamblea de profesores de orquesta.

El señor LARGO CABALLERO promete atenderlas.

#### EN PRO DE LA ENSEÑANZA

El señor ALAS pide la construcción de un Instituto y que se introduzcan obras complementarias en otros y la creación de un Juzgado en Sama de Langreo.

UNA VOZ.—Cuando se trate de la reforma judicial.

El señor DE LOS RIOS.—Cuando se traiga el proyecto de la reforma judicial será oportuno ese ruego.

#### PIDEN ACLARACION A UNOS SUCESOS

Se lee una proposición incidental para que se nombre una Comisión parlamentaria que aclare los sucesos ocurridos en Barcelona recientemente.

La firman los señores SEDILES y JIMENEZ, que acceden a defenderla el martes.

A continuación se entra en la

#### La interpelación económica

#### CUESTIONES PERSONALES.—LOS PETROLEOS

El señor BLASCO continúa explicando el incidente personal con el señor Prieto, a quien nunca quiso ofender, y de quien dice que no sirve para el cargo.

Añade que en vez de contestarle el señor Prieto a sus manifestaciones ha apelado al procedimiento de proponer una carta en la que le pedía un cargo para un amigo.

Pedir trabajo para un necesitado no es deshonoroso.

Pedía el nombramiento de delegado de Petróleos para su padre político, en Valencia.

El señor Prieto contestó diciendo que no accedía porque suprimiría aquellos cargos.

El señor Prieto creía que las manifestaciones hostiles obedecían a este motivo.

Dice que visitó varias veces el Ministerio de Hacienda, acompañado del presidente de la Diputación de Valencia, sin ser recibidos, y censura que no se haya concedido a Valencia la dehesa de la Albufera.

Denuncia que a pesar de los acuerdos contrarios contra la emigración de capitales salen de Valencia barricas, barriles y bultos que los contienen.

Dice que Indalecio Prieto denunció que en un convenio de la Compañía de Petróleos con la Nafta había facturas dobles falsas y pregunta cómo se ha pactado con una Compañía con la que el general Berenguer había roto todo contacto.

Pide una lista de diputados que desempeñan cargos retribuidos y dice que hay algunos que desempeñan dos cargos incompatibles.

Censura que don Indalecio Prieto conteste a los diputados como si estuviese en una mesa de café.

#### EL SEÑOR PRIETO CONTESTA Y SE PROMUEVE UN ESCANDALO

El señor PRIETO dice que se enteró de las imputaciones del señor Blasco en una asamblea de Valencia, sin darle importancia, pero le requirió para que le contestase.

Dice que le pidió un destino de 150.000 pesetas para su padre político y otros en Hacienda para varios amigos.

De la Telefónica dice que el señor Blasco debe preguntarle a su correligionario el ministro de Comunicaciones, que se ocupa de ese asunto.

(Se promueve un escándalo). Dice que no se puede culpar de no haberlo terminado.

En cuanto al contrato con la Nafta dice que el señor Blasco ha recogido un infundio según el cual se ha llevado unos millones.

El señor BLASCO.—No he dicho eso. Soy caballero para decirselo, si lo supiera, en la cara.

El señor PRIETO agradece la declaración.

—Yo conocía que en el contrato de la Nafta había comisión para determinadas personas e hice otro con una rebaja del dieciocho por ciento. Las condiciones de pago son ahora a sesenta días y en el otro eran al contado. En mayo resultó un beneficio de 55.353.920 pesetas y otras cantidades que importan millones.

Se declara único responsable del contrato porque creyó que así beneficiaba los intereses del Tesoro.

Se entra en el

#### Orden del día

#### APROBACION DEL DICTAMEN SOBRE LABOREO DE TIERRAS

Se aprueba el dictamen sobre laboreo de tierras.

También es aprobado otro dictamen declarando nulo el contrato con la Compañía de Líneas Aéreas Subvencionadas, S. A. (Classa).

#### PENSION A UNA HIJA DEL SEÑOR NAKENS

Se toma en consideración la propuesta del señor Castrovido, concediendo pensión a una hija de Nakens.

#### El debate sobre la Constitución EN PRO DEL IDIOMA CASTELLANO

El señor CASTELAO apoya una enmienda al artículo cuarto.

Dice que habla en nombre de los amantes de Galicia y quiere que se consigne la enmienda en la Constitución.

Refiriéndose a la lengua gallega, pide que sea tan lengua española como la castellana.

Canta un himno al idioma gallego y afirma que si se aceptase la enmienda Galicia lo agradecería.

El señor CASTRILLO contesta que en el dictamen se respetan todos los idiomas.

En el artículo cuarto —añade— se declara oficial el castellano, sin perjuicio para ningún otro idioma regional.

Se rechaza la enmienda.

#### EL SEÑOR UNAMUNO DIJO VERDADES Y PUSO CATEDRA DE DISPLIENCIA

El señor UNAMUNO apoya otra enmienda, declarando que todo español debe saber castellano y tiene el derecho a usarlo, siendo cooficial con el idioma regional que hable la mayoría de los habitantes, sin que pueda obligarse a nadie a usar los idiomas regionales.

UNA VOZ.—¿Y los notarios?

El señor UNAMUNO.—De eso ya hablaremos.

En Vascongadas —agrega— no es problema, porque solamente habla el idioma regional la cuarta parte de los habitantes. El vascuence es un conglomerado de dialectos que no se entienden unos con otros. Quieren hacer un idioma artificial con raíces latinas y muy pocos vocablos puros.

El hombre más grande de las Vascongadas fué San Ignacio de Loyola y no escribió sus Ejercicios en vascuence.

El hecho diferencial del idioma es un mito. Los catalanes hablan el castellano mejor que el catalán. Su actitud puede llevarlos a un suicidio cultural.

Afirma que España dejó marcado con sangre el impetu de la lengua española.

(Grandes aplausos).

#### SURGIO EL ESTATUTO CATALAN. VARIAS INTERVENCIONES

El señor XIRAU dice que la enmienda del señor Unamuno no prejuzgará lo que corresponda al Estatuto de Cataluña.

Intervienen brevemente los señores LEIZACLA, ALOMAR y JIMENEZ ASUA, diciendo este último que la Comisión admite la enmienda.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA dice que pueden consumirse un turno en pro y otro en contra del artículo nuevamente redactado.

El señor LLUHI dice que se limita el derecho de las minorías.

El señor CARNER afirma que no pueden admitirse modificaciones que impidan el paso a la discusión del Estatuto de Cataluña.

Agrega que la enmienda presentada le inspira recelo.

En Cataluña —sigue diciendo— el catalán es oficial, y según la enmienda no puede imponerse a nadie, ni a jueces ni a notarios, y esto va en contra del Estatuto y los catalanes no la aceptan.

El señor RODRIGUEZ PEREZ niega el peligro, pues la Constitución regula los deberes de los individuos, pero no los de los funcionarios.

Lo que se pretende es —agrega— que si un castellano va a Cataluña y ha de utilizar un notario, que no se le obligue a hablar el catalán.

El señor IGLESIAS afirma que con Estatuto o sin él los funcionarios castellanos que vayan a Cataluña tendrán la obligación de saber el catalán, que habla la mayoría.

El señor JIMENEZ ASUA propone que el artículo se redacte así: "A nadie se podrá imponer el idioma regional, salvo a los funcionarios públicos".

Propone, además, que se retire el artículo para nueva redacción.

Así se acuerda.

#### APROBACIONN DE UN ARTICULO

El señor BALAYOS retira la enmienda que tenía presentada al artículo quinto.

Queda aprobado íntegramente.

#### ENMIENDA RECHAZADA.—EN RELACION CON MARRUECOS

El señor ROYO VILLANOVA pide que se retire el artículo sexto, pues no puede dejarse a España sin medios de defensa y no es posible renunciar a la guerra como política nacional.

El artículo sexto —añade— cae en contradicción con el acuerdo de que España es una República que sostiene el servicio activo en el Ejército durante dos años, cuando Francia, que no es una República de trabajadores, lo sostiene durante un año.

Advierte que el señor Azaña habla de la eficacia militar y ésta debe tener algún valor.

El señor VILLANUEVA contesta oponiéndose a la enmienda.

El artículo sexto —dice— reconoce el principio pacifista, pero se aviene a suprimir la palabra "solemnemente".

Se retira la enmienda.

El señor OSSORIO Y GALLARDO dice que España tiene una acción de protectorado en Marruecos, que puede dar lugar a guerras, y pregunta qué relación tiene el artículo sexto con nuestra acción en Marruecos.

El señor JIMENEZ ASUA le contesta diciendo que la Comisión entiende que la acción en Marruecos es de política internacional y lo que

se hace allá son operaciones de policía.

El señor OSSORIO Y GALLARDO añade que el artículo 6.º no se opone a lo que España pueda hacer en Marruecos.

El señor JIMENEZ ASUA: Exacto. Se aprueba el artículo.

#### HABRA SESIONES NOCTURNAS

El PRESIDENTE DE LA CAMARA propone que el lunes se comience la sesión matinal a las diez y media.

Otros diputados piden que sea nocturna.

Se pone a votación y la mayoría acuerda que las sesiones sean nocturnas.

#### ORDEN DE UNAS SESIONES. — TERMINA LA SESION

El PRESIDENTE anuncia que la sesión del martes se dedicará por la tarde a la Constitución y a las diez y media de la noche se celebrará otra para ruegos e interpellaciones.

Se aprueba sin debate el artículo 7.º y con él el título preliminar de la Constitución.

Se levanta la sesión a las 8'50 de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones

#### EL SEÑOR ALBA, SATISFECHO, NO QUIERE SER "AMA SECA" DEL GOBIERNO

En los pasillos del Congreso se mostraba el señor Alba muy satisfecho de la forma en que la Prensa de la mañana reseñaba la sesión del jueves.

Conversando con un grupo de periodistas, agregó el señor Alba:

—Yo no me explicaba la agresividad de la Cámara, pues con mi intervención lo que hice fué evitar una votación peligrosa y señalar la necesidad de que el Gobierno encauzara el debate.

Con ello —agregó— di ocasión al señor Besteiro para levantar la sesión.

Hoy, al llegar al Congreso —continuó diciendo—, se me han acercado muchos diputados para decirme que lamentaban lo ocurrido, pues, ausentes en aquella sesión, cuando han leído el "Diario de Sesiones" han podido observar que nada dije que mereciera censura.

Soy fiel servidor de la opinión y mi único deseo es que esto se consolide para bien de todos.

Yo estaba en París tranquilamente y he venido a España haciendo sacrificios con el único fin de servirle lealmente.

Ese es mi único propósito y carece de fundamento cuanto se dice respecto a mi pasión política.

Uno de los informadores preguntó al señor Alba:

—¿Cuándo volverá usted a intervenir?

—No lo sé —respondió.

—El martes —insinuó el periodista—

¿Es que no ha visto usted todavía

## EL PRESIDIO

siendo una película que, con setenta y cuatro representaciones que lleva en Zaragoza, no ha dejado de llenar los cines cada vez que se representa?

No deje usted de ir esta noche al

## Teatro-Cinema Parisiana

que se están dando las últimas representaciones.

## FRONTON ZARAGOZANO

Hoy sábado, 19 de septiembre de 1931

NOCHE, a las diez y media

DOS GRANDES PARTIDOS

ARANCI Y JULIAN

contra

MICHELENA Y EGUIAZU

QUINTANA Y ULACIA

contra

MOTRICO Y ANSOLA

DETALLES POR CARTELES

HOY, en el

## Cinema Alhambra

la superproducción

FOX

# LA DANZA ROJA

Prohibida anteriormente por la censura

Por DOLORES DEL RIO y CHARLES FARRELL

Oro de ley FOX de la pantalla



ta—hablará el señor Calvo Sotelo. —Pues no pienso contestarle —añadió el señor Alba—. Corresponde al Gobierno, porque no es práctica parlamentaria que sean dos diputados de la oposición los que mantengan el debate. Unicamente interveniría yo si él recogiera alguna de mis alusiones. —No estoy dispuesto—terminó diciendo—como ayer decía el señor Royo Villanova, a servir de "ama seca" del Gobierno.

**ALBA, SEGUN EMILIANO IGLESIAS, HA SIDO UN REVOLUCIONARIO**

El diputado don Emiliano Iglesias ha manifestado que es difícil mantener la aparente cordialidad entre radicales y socialistas. Dice que no aplaudió al señor Alcalá Zamora porque debe reconocerse que el señor Alba fué uno de los que más contribuyeron a la revolución. —La entrevista en el hotel Meurice —añadió— fué un acto en favor de la República y la carta que el señor Alba dirigió al rey en vísperas de las elecciones fué un aviso de lo que se tramaba.

**Como todas las noches**

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR BESTEIRO. — SE ENTRA EN PERIODO DE ACTIVIDAD**

Terminada la sesión de la Cámara el señor Besteiro recibió a los periodistas, manifestándoles que se entra en un periodo de gran actividad. —El acuerdo —dijo— de que las sesiones se celebren por la noche se debe a que muchos diputados tienen obligaciones matinales. Del ensayo del martes dependerá que continúen toda la semana. El martes por la noche, además de los ruegos y preguntas, irá la interpelación de la Telefónica. Después la proposición del señor Iglesias solicitando el nombramiento de una Comisión parlamentaria para investigar los sucesos de Barcelona. Y si hubiera tiempo seguirá la interpelación de la Confederación del Ebro. La interpelación de Hacienda —continuó diciendo— si no puede ir el martes irá el miércoles por la noche. Ahora no se puede tratar un plan más extenso, pues el proyecto debe tener aprobados en esta semana próxima los títulos preliminar y primero de la Constitución. Si el viernes no lo estuvieran, el sábado sería un día de gran actividad, porque se apelaría a la permanente, ya que el domingo 27 tienen que estar terminados estos dos títulos. Ahora veremos la resistencia de los diputados. Si esto sirve para disminuir los discursos ganaremos mucho. Respecto al señor Calvo Sotelo hoy se ha leído la petición de suplicatorio y el martes se celebrará la sesión secreta para tratar del asunto. El señor Besteiro añadió que no ha recibido contestación del exministro señor Calvo Sotelo. —Rogué al señor Gil Robles—dijo—que mediante una carta me concretara las peticiones del señor Calvo Sotelo y me ha remitido una carta que transmití a la Comisión para que resolviera rápidamente, pues con todas las facultades que tiene no es la Cámara, sino ella, la que tiene que decidir. Mis deseos —terminó diciendo— son conocidos. La decisión se comunicará al señor Calvo Sotelo.

**CINE VICTORIA**

TANTAS VEO...  
TANTAS VEO...  
TANTAS VEO...  
TANTAS VEO...  
TANTAS VEO...

Frank Fay,  
Raquel Torres,  
Myrna Loy,  
Mona Maris...

**IRIS PARK RAMON Y CAJAL, 77**

Hoy, sábado, 19 septiembre de 1931

TARDE, a las seis y media — NOCHE, a las diez

La sensacional película dramática **El circo de la muerte** maravillosamente interpretada por Dolores Costello, Louise Dresser y Janson Robards. Entrada al Parque, con derecho a la función de Cine, que SE CELEBRARA DENTRO DEL TEATRO, 0'50 pesetas. **PARQUE**—Gran bañe hasta la una de la madrugada, en la nueva Pista, ampliada para este objeto, amenizado por la Orquesta IRIS.

**EN EL CONSEJO DE MINISTROS**

**Los señores Maura y Nicolau visitarán Andalucía para estudiar los problemas del paro y del hambre**

**Al regresar a Madrid propondrán soluciones al Gobierno.—Por la repoblación forestal.—El lunes quedará fijado cómo será resuelto el problema ferroviario.—Cuestiones societarias y de enseñanza**

**Al reunirse**

**POCAS MANIFESTACIONES**

A las once de la mañana comenzaron a llegar a la presidencia los ministros para celebrar Consejo. Al llegar el ministro de Fomento dijo que llevaba varios asuntos sin importancia. El ministro de Instrucción Pública dijo a los periodistas que llevaba un decreto referente a los profesores de Institutos locales, a quienes se reconocerá la categoría de catedráticos. El ministro de Marina llevaba la ampliación del asunto relativo al ingreso de las clases de marinería en el Cuerpo de Inválidos.

**QUEDAN REUNIDOS**

A las once y veinte quedaron reunidos los ministros en Consejo, que duró hasta la una y media.

**A la salida**

**DIJO EL SEÑOR PRIETO. — VIAJE DE ESTUDIO A ANDALUCIA**

El ministro de Hacienda dijo a la salida que marchaba a un banquete que le habían ofrecido los taquígrafos. Manifestó que en aquellos momentos se hallaba el ministro de Fomento hablando de un proyecto de repoblación forestal. Dijo que lo más importante del Consejo había sido que se acordó que los ministros de la Gobernación y de Economía hagan un viaje a Andalucía para apreciar la importancia del problema agrícola y determinar los recursos y el reparto que de ellos se ha de hacer.

**GOBIERNOS CIVILES VACANTES. DE UNAS HUELGAS EN ZARAGOZA**

Dijo el ministro de la Gobernación que el gobernador de Huelva marcha a Toledo, quedando vacantes los Gobiernos civiles de Huelva y de Cáceres.

No tiene el ministro decidido nada todavía. En Cáceres existe, además, la dificultad del problema del campo. Dijo el ministro de la Gobernación que había fracasado la huelga de transportes de Zaragoza.

Añadió que para el día 20 hay anunciado un movimiento huelguístico en la cuenca minera de Montalbán y que creía que también fracasará. Parece que se trataba de un movimiento en toda la región aragonesa que fallará por falta de ambiente.

Anunció el ministro que mañana marchará a Asturias, de donde regresará el lunes, creyendo que el martes tendría la propuesta completa para marchar con el señor Nicolau a Andalucía. Recorrerán las provincias y estudiarán los problemas del paro y del hambre, que ya son agobiadores, proponiendo al Consejo su remedio.

**PARA LA REPOBLACION FORESTAL**

El ministro de Fomento dijo a los periodistas que le había autorizado el Consejo para llevar a la Cámara un proyecto de repoblación forestal

tal muy interesante, del que el martes creía que podría facilitar copias.

**EL LUNES SERA APROBADO EL PLAN FERROVIARIO**

El señor Alcalá Zamora abandonó la Presidencia a las dos y media. Dijo que todos los asuntos de que se ocupó el Consejo estaban contenidos en la nota oficiosa. El lunes se reunirán para tratar del plan ferroviario. Es un proyecto muy estudiado, aprobado durante el tiempo que permanecieron en la cárcel, y ha llegado el momento de darle curso.

**Nota oficiosa**

**ALGUNAS CUESTIONES DE IMPORTANCIA**

La nota oficiosa facilitada dice lo siguiente:

**Presidencia y Estado.** — El presidente dió cuenta de la marcha de las negociaciones comerciales y de varios asuntos que afectan a los Ministerios de Fomento, Economía, Justicia y Trabajo, para que pasen a los respectivos departamentos.

Se convino que el presidente, con los ministros de Gobernación y Fomento, se reúna el lunes por la tarde para el examen total del problema ferroviario y proponer una solución para su trámite.

**Justicia.** — El ministro dió cuenta de varias solicitudes de revisión de arrendamiento de tierras.

Informó de las peticiones de algunas Empresas de Cataluña.

Por estos motivos se afirma la necesidad de presentar a las Cortes un proyecto de ley sobre arrendamientos de tierras.

**Marina.** — Se hizo extensivo a las clases y marinos de la Armada los beneficios del decreto de junio sobre ingreso en el Cuerpo de Inválidos.

**NOTAS TAURINAS**

**De interés para el público**

Hasta la fecha no se conoce más que un secreto para ser empresario de toros. Es un secreto a voces, pero, no obstante, debe ser difícil de aprender cuando tantos se obstinan en no llevarlo a la práctica.

Se trata nada más que de seguir las orientaciones que claramente marca el público con sus preferencias. Y este es el caso de nuestra Empresa.

Manifestado de una manera inequívoca el interés y el entusiasmo del público el domingo anterior por la terna regional Pinturas, Cester y Ballesteros, la Empresa se limita a repetirlos sin variación ninguna, a prolongar, como si dijéramos, la gran novillada del día 13 del corriente mes.

Rigen los absurdos, los irrisorios precios de una cincuenta y dos pesetas y los zaragozanos que, aparte de rigores momentáneos hijos del propio querer, son tan regionalistas como el que más, acudirán mañana, como un solo hombre, a aplaudir a esos tres bravos hijos de la tierra que el domingo pasado inundaron la plaza de valentía y de entusiasmo.

Peralta Alcofea, 29 agosto de 1931.

Señores Soláns y Bardají, subdirectores de "COVADONGA", S. A. de Seguros.

**BINEFAR.**

Muy señores míos:

Con sumo gusto dirijo a ustedes la presente con el sólo objeto de expresarles mi más profundo agradecimiento y satisfacción, tanto a ustedes como a la Compañía que tan dignamente representan en esta provincia, por la rapidez con que ha sido efectuada la peritación del siniestro que sufrí en 7 del actual, así como también por la diligencia y prontitud en el pago de la indemnización que se acordó.

Quedo muy agradecido a ustedes y a "COVADONGA" por sus atenciones y autorizándoles para que hagan de la presente el uso que más les convenga, queda de ustedes atento s. s., q. e. s. m.,

**IGNACIA SANVIA**

clusión de los grabados de Goya en la Exposición de Praga, a la que concurrirá España.

**Fomento.** — Proyecto de repoblación forestal.

**Trabajo.** — Decreto adaptando los Comités paritarios de Ferrocarriles a la Organización corporativa.

Decreto transfiriendo a Instrucción Pública, las escuelas elementales de Trabajo, Reeducación profesional, de Orientación profesional y de Perfeccionamiento.

**Economía.** — Ampliando las facultades para la concesión de préstamos del Servicio de Crédito Agrícola.

Decreto relativo al personal del servicio de Pósitos.

**EL DIA POLITICO**

**Ha desmentido el señor de los Ríos que Gracia y Justicia permita el matrimonio de los sacerdotes**

**En la "Gaceta" publicaron interesantes disposiciones.—Es inexacto que don Angel Herrera lleve misión alguna del Gobierno cerca del Vaticano.—Para reorganizar el Ministerio de Trabajo**

**DESTINADOS A MARRUECOS**

**MADRID.** — El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" concede destino en la Intervención del Rif al capitán de Infantería don Andrés Valiente y en la de Xauen al capitán don Antonio González.

**ALGUNAS DISPOSICIONES DE LA "GACETA"**

**MADRID.** — La "Gaceta" publica una disposición concediendo el reconocimiento de derechos pasivos a las viudas y huérfanos del Magisterio primario.

Concede un mes de ampliación para la admisión de reclamaciones de funcionarios que se consideren perjudicados por disposiciones de la Dictadura.

Publica una orden convocando la Exposición Nacional de Bellas Artes del año próximo y señalando los plazos de 15 de febrero a 15 de marzo para la admisión de obras.

Abre un concurso para aceptar un modelo de medalla para dicho certamen.

Nombrando relator de la Sala Militar del Tribunal Supremo a don Angel Manzanique.

Aumentando en tres las plazas de la plantilla de abogados fiscales de aquella Sala.

Publica una orden relativa a la venta de tabaco en las plazas de soberanía de Marruecos. Seguirán las expendedorías actuales y los almacenes a cargo de quienes los desempeñan, pero la administración pasará a depender de la Dirección General del Timbre.

**NO ES CIERTA UNA AUTORIZACION SUPUESTA A GRACIA Y JUSTICIA**

El ministro de Justicia ha desmentido la noticia de que se permitiese casarse a los sacerdotes.

Afirmó que dicha medida está incluida en el proyecto de Constitución, ya que se refiere a la separación de la Iglesia del Estado.

**NEGATIVA DEL SEÑOR DE LOS RIOS**

Interrogado el ministro de Justi-

cia al llegar al Congreso sobre la noticia circulada de que el director de "El Debate" había ido a Roma para realizar determinada gestión del Gobierno cerca del Vaticano para tratar de la situación de los obispos deportados, contestó que la noticia es inexacta.

—No habiendo aceptado el Vaticano al embajador de España, señor Zulueta, —añadió— por ser afecto al Gobierno, no va a nombrarse ninguna persona afecta al Vaticano con ninguna misión.

**TAMBIEN NIEGA EL JEFE DEL GOBIERNO**

El señor Alcalá Zamora, que llegó a la Cámara momentos después, desmintió también la noticia, diciendo que solamente habló una vez con el director de "El Debate" cuando, acompañado de otras personas, le visitó para pedir que fuera levantada la suspensión de los periódicos del Norte.

**MONSEÑORES SEGURA Y MUGICA SE HAN INTERNADO EN FRANCIA**

Se sabe que el arzobispo de Toledo se ha internado en Francia, fijando su residencia en Vichy.

El obispo de Vitoria se halla establecido en Poitiers.

**EL PROGRESISMO QUIERE CONQUISTAR ADEPTOS**

La minoría progresista ha acordado comenzar la propaganda política del partido.

El domingo próximo se iniciará la campaña con un mitin en Madrid y otro en El Escorial.

**REORGANIZACION LLEVADA AL CONSEJO DE MINISTROS**

El señor Largo Caballero ha anunciado que al Consejo de ministros del martes llevará la reorganización del Ministerio de Trabajo.

—La reforma —dijo el ministro— será importante, aunque se alarme el ministro de Hacienda.

**WATERBURY VICHY CATALAN**

Temporada de 15 de Mayo a 30 de Octubre

Agua termal, bicarbonatada, alcalina, litica, sódica. Enfermedades del aparato digestivo, Hígado, Artrismo en sus múltiples manifestaciones, Diabetes, Glucosuria.

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con todo confort. Campos de tennis y otros deportes. Cocina y cuerpo de un nuevo Chef.

Centro de excursiones para la COSTA BRAVA y estribaciones del MONTSENY.

Administración: Avenida París, 11, 1.º - Vichy

**CALDA DE MALAVELLA (Gerona)**



UN RESUMEN

Congreso municipalista extraordinario

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA UNION DE MUNICIPIOS

MADRID. — Bajo la presidencia del señor Comas, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, por imposibilidad del alcalde de Madrid, señor Rico, se reunió el Consejo directivo de la Unión de Municipios Españoles, para ultimar los detalles de la organización del Congreso municipalista que tiene convocado para estudiar y proponer al Gobierno las bases que se estiman convenientes para la estructuración de la vida municipal española.

Los reunidos coincidieron en que el Congreso se celebre en Madrid, en los días 12 al 19 del próximo mes de octubre, para dar el espacio de tiempo necesario a los ponentes generales a desarrollar sus trabajos con vista a las sugerencias que les hacen los propios Ayuntamientos en las contestaciones a la información abierta por la Unión y agrupando los Municipios para la reglamentación de su estudio en los tres tipos más diferenciados: grandes ciudades, Municipios rurales y de tipo intermedio.

El interés despertado por el Congreso en las municipalidades españolas es tan extraordinario como lo demuestra el que a la información hayan acudido más de mil Ayuntamientos y otros, entre ellos Barcelona, tengan nombradas comisiones especiales para formular las contestaciones, y varias provincias celebren asambleas para estudiar y proponer conclusiones.

En la discusión del asunto intervinieron los señores Fernando Vellilla, González Fidel Florez y Martín Hurtado, representantes de los Ayuntamientos de Arnedo, Puerta de Segura, San Salvador del Valle y Arenas de San Pedro.

Acordaron los detalles del programa del Congreso, y con respecto a la vida interna de la Unión, en los aspectos que ha de someterse a la asamblea general, merece señalarse la propuesta de modificar el reglamento en el sentido de dar vida a agrupaciones de Ayuntamientos que se reúnan constituyendo asociaciones locales, y la labor de intensificar la acción cultural de la Unión mediante la organización de conferencias a cargo de personas destacadas en la vida municipal, en distintos puntos de España.

¿SERA VERDAD?

Dicen que el señor Herrera llevó a Roma una misión oficiosa cerca del Vaticano

RELACIONADA CON LA SITUACION DE LOS PRELADOS ESPAÑOLES EN FRANCIA

MADRID. — Se sabe que ha llegado a Roma, con una misión oficiosa, el director de "El Debate", señor Herrera.

Parece que gestionará cerca del Vaticano, en nombre del Gobierno, asuntos relacionados con la situación de los prelados españoles que se hallan expulsados en Francia.

**COSSO GOODYEAR**  
EL MEJOR CALZADO PARA CABALLERO  
18 Ptas  
CALZADO de VERANO  
Para Caballero a 5 Ptas.  
Para Señora y Cadele a 4<sup>75</sup> Ptas.  
**SEGARRA**  
Venta exclusiva  
**ROCHE Y MARTIN**  
COSO, 52  
ZARAGOZA

LA EXACCION DE RESPONSABILIDADES

El próximo martes habrá declaraciones que se cree tendrán importancia y pleno de la Comisión

No está confiado el señor Calvo Sotelo y a juzgar por las palabras de un vocal de aquélla, no debe estarlo. Concesión del suplicatorio para procesarlo. Edicto por el cual se llama a varias personalidades. El señor Tormo nada dijo de particular. Ha enviado el Sr. Sanjurjo su declaración escrita. Más declaraciones

CITAN A VARIOS SEÑORES, POR MEDIO DE EDICTO, PARA DECLARAR CON MOTIVO DE LOS SUCESOS EN JACA

MADRID. — La "Gaceta" publicará el siguiente edicto, que ha sido facilitado a los periodistas por la Comisión de Responsabilidades:

"La Subcomisión tercera de Responsabilidades de las Cortes Constituyentes, encargada de depurar las derivadas del proceso de Jaca, cita y emplaza por medio de este edicto a los señores don Jacobo Stewart Falcó, don Julio Wais Saimartin, don Joaquín de Montes Jovellar y don Leopoldo Matos Masdén, para que comparezcan ante la citada Subcomisión, en el término de diez días, a contar de la publicación de este edicto en la "Gaceta de Madrid", bajo apercibimiento de que, en el caso de que transcurra ese plazo sin presentarse, se seguirá el procedimiento incoado contra ellos y serán procesados y juzgados en rebeldía. Palacio de las Cortes, a 18 de septiembre de 1931. — El secretario, Emilio González".

CALVO SOTELO PIDE GARANTIAS. — SI ESTA CONCEDIDO EL SUPPLICATORIO CONTRA EL NO SE RESPONDE DE SU LIBERTAD

MADRID. — El señor Calvo Sotelo ha insistido en pedir garantías de que no será encarcelado hasta tanto que no haya hecho la defensa de su gestión.

Un vocal de la Comisión ha manifestado que esto que solicita el señor Calvo Sotelo no está en sus atribuciones, porque el exministro tiene iguales derechos y atribuciones que los demás diputados y no puede responder de que cuando el señor Calvo Sotelo venga a Madrid esté o no concedido el suplicatorio por la Cámara.

EN DEFENSA DE DON DAMASO BERENGUER

MADRID. — Ayer llegó a la Subcomisión de Responsabilidades de Marruecos y Jaca un escrito de don Melquiades Alvarez solicitando la reforma del auto de procesamiento y prisión del expresidente del Consejo, general don Dámaso Berenguer.

El escrito ha sido presentado dentro del plazo legal de diez días que terminaba en la fecha de la presentación.

Si se le confirma el procesamiento la defensa apelará a la Cámara.

EL PLAZO DE UNA MISION

MADRID. — La Subcomisión de Responsabilidades piensa terminar su dictamen el día 30, como era su propósito, si no sufren ninguna dilación las gestiones que se llevan a cabo.

REUNION DEL PLENO DE LA COMISION

MADRID. — El martes se reunirá el pleno de la Comisión de Responsabilidades, a las diez de la mañana.

Se supone que tendrá interés la reunión y que se adoptarán resoluciones de importancia.

ESA DECLARACION CARECIO DE INTERES

MADRID. — El señor Tormo prestó declaración ayer ante la Subcomisión de Responsabilidades de Jaca y Marruecos.

Dijo a los periodistas que nada podía decir de su declaración, porque pertenecía al secreto del sumario.

No obstante puede afirmar que su declaración coincidió con las de otros declarantes anteriores y que careció de interés.

Amplió algunas declaraciones de las que se dedujo que intervino poco en los asuntos públicos.

MAS DECLARACIONES

MADRID. — El martes próximo, a distintas horas de la mañana y de la tarde, prestarán declaración ante la Subcomisión de Responsabilidades de Marruecos y Jaca algunas personalidades del Ejército y civiles.

Algunos de estos señores tuvieron participación en el Consejo sumarísimo de Huesca.

LA DECLARACION ESCRITA DEL GENERAL SANJURJO

MADRID. — El general Sanjurjo ha remitido la contestación escrita al cuestionario que le entregó la Comisión de Responsabilidades.

Dijo que como gobernador militar de Zaragoza se limitó a transmitir a los sublevados las órdenes que le entregó el capitán general de la región.

Proclamada la Dictadura, se vio obligado a encargarse del desempeño del Gobierno civil, pero inmediatamente pidió un destino militar y fué trasladado a Marruecos.

Proclamada la República, el Gobierno provisional puede dar cuenta de su gestión.

OTRAS DECLARACIONES

MADRID. — Esta tarde han declarado los generales Aznar, Suárez Inclán y Milán del Bosch.

Aznar ha dicho que cuando estalló la sublevación la escuadra estaba dispuesta a defender al Poder público.

Milán del Bosch ha dicho que todas las guarniciones ajenas al movimiento se pusieron al lado del monarca.

DOCUMENTOS INTERESANTES

MADRID. — Se asegura que la Comisión posee el telegrama que entregó el marqués de Alhucemas y otros documentos interesantes.

SOBRE EL TERRORISMO

MADRID. — La Subcomisión de Responsabilidades encargada del terrorismo ha tomado declaración al teniente coronel Valdés.

La declaración duró una hora. Parece que se efectuará un importante careo.

La Comisión se mostró reservadísima, negándose a facilitar referencia alguna.

HA SIDO CONCEDIDO EL SUPPLICATORIO PARA PROCESAR AL SEÑOR CALVO SOTELO

MADRID. — El diputado señor Gil Robles ha dirigido al presidente de la Cámara una carta pidiendo que declaren el general Sanjurjo, don Carlos Blanco y el exgobernador ci-

vil de Zaragoza señor González Cobos.

También indica la conveniencia de que la Comisión solicite determinados documentos de la Dirección general de Seguridad.

Agregó el señor Gil Robles que el presidente de la Cámara, por propia iniciativa, le había dirigido una carta rogándole que concretase el caso del señor Calvo Sotelo, pidiéndole que se dirija a la Comisión de Responsabilidades para que puntualice las garantías que se concederán al exministro.

En este escrito del señor Gil Robles se pide la concesión inmediata del suplicatorio, la garantía de la posibilidad de su propia defensa en la Cámara y que no se procederá a su prisión preventiva si se le procesa.

—En este caso—añadió el señor Gil Robles—mediante la promesa del señor Calvo Sotelo, éste permanecerá en Madrid a disposición de la Comisión de Responsabilidades.

Hizo constar que lo solicitado no es privilegio, sino prerrogativa para que pueda reivindicarse.

—La garantía en caso de proceso se ha concedido igual a los generales que están en Prisiones militares.

Terminó diciendo que el suplicatorio se ha concedido por unanimidad.

EN MADRID

Prosigue sus deliberaciones el Congreso de Estadística

UN AGASAJO

MADRID. — Esta mañana continuaron las reuniones privadas del Congreso de Estadística.

A las seis de la tarde los congresistas fueron recibidos en la Embajada de Italia, donde les obsequiaron con un "luch".

LA BOLSA

Continúa cajando la moneda extranjera

COTIZACIONES DE AYER

MADRID. — En las sesiones de Bolsa de hoy se han registrado las siguientes cotizaciones de moneda:

Francos, 43'30.  
Libras, 53'65.  
Dólares, 11'03.  
Marcos, 2'59.

RIGOR EN EL CASTIGO

Por haber pretendido pasar a Francia 750.000 pesetas

FUNCIONARIO MULTADO

MADRID. — El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que, con motivo del expediente instruido por defraudación, a la duquesa de Aliaga, que pretendió pasar por la frontera clandestinamente objetos por valor de 750.000 pesetas, ha sido multado con 10.000 pesetas un funcionario de Aduanas que intervenía en aquella operación.

LA FIESTA NACIONAL

Domingo Ortega fracasó ayer en la plaza madrileña

Doctorado de "Carnicerito de Méjico".—El de Borox salió entre la Guardia civil y aun así le agredieron

CORRIDA EXTRAORDINARIA

MADRID. — Se ha dado una corrida extraordinaria en la que lidiaron ganado de Cruz del Castillo Mamolo Bienvenida, Ortega y Carnicerito de Méjico.

En la plaza hay buena entrada.

Primero. — Carnicerito de Méjico toreó movido. Intenta poner banderillas y no consigue lucirse (Pitos). Bienvenida le cede los trastos y hace una faena movida, distanciada y sin lucimiento. Sufre varios achu-

chones y demuestra muy poca soltura.

Mata de un pinchazo malo, otro peor, siendo perseguido hasta la barrera, y varios descabellos. (Bronca).

Segundo. — Bienvenida toreó mal por verónicas. Pone dos buenos pares de banderillas.

Muletea cerca, pero sin lucimiento, y mata de una buena estocada. (Palmas).

Tercero. — Sale cojeando y provoca las protestas del público. Es sustituido por un toro de Quirós.

Ortega toreó despegado. Muletea con ambas manos, muy movido, desconfiado y distanciado. Mata de un pinchazo, dos más, huyendo, y termina con varios intentos de descabello. (Bronca).

Cuarto. — Bienvenida se limita a poner el toro en suerte. Este es mansísimo y se le condena a ser fogueado, entre las protestas del público, que pide sea retirado al corral.

Bienvenida da varios telonazos y mata de mala manera.

Se verifica una colecta a favor de la madre del banderillero Llopis, muerto en el Sanatorio de Toreros a consecuencia de una cornada que recibió recientemente.

Quinto. — Ortega toreó y muletea mal. Da tres pinchazos y descabella a la segunda. (Bronca).

Sexto. — Carnicerito está deslucido con el capote.

Con la muletea toreó despegado y deslucido. Mata de unos pinchazos y un bajonazo. (Bronca).

Ortega sale de la plaza entre denuestos y almohadillazos.

En la calle le apedrean y tiene que ser protegido por la fuerza pública.

CREACION DE ORGANISMOS

La U. G. T. organiza a los campesinos

ASAMBLEA EN TOLEDO

MADRID. — La Unión General de Trabajadores ha publicado una nota diciendo que se intenta crear Federaciones regionales y provinciales, lo mismo que comarcales, habiéndose convocado a una asamblea para el día 20 en Toledo con el fin de constituir la Federación Campesina.

**Aristocrático SALON DORE**

Hoy y mañana, ULTIMOS DIAS

**CUERPO Y ALMA**

Sentimental novela de amor, de conmovedora belleza

Moderna producción FOX, toda hablada en español

Protagonistas: Ana María Custodio y Jorge Lewis

El próximo lunes, reaparición de la simpática pareja GEORGE O'BRIEN y MARION LISING, con la nueva superproducción FOX

**Mar de fondo**

Maravillosas escenas bajo la superficie del mar



# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DEL PAIS VASCO

## Conceden permiso para dar una conferencia nacionalista

Incendios, robo audaz, fábrica asaltada y accidente mortal. - Por la unificación sindical. Tropezó con un borracho y quedó mortalmente herido

**ANCIANA MUERTA POR EL TREN**  
SAN SEBASTIAN. — Un tren de la línea de los Vascongados arrolló cerca de Malzaga a la anciana de 73 años Emilia Pérez Río, que falleció dos horas después.

**INCENDIO DE UNA CASA**  
SAN SEBASTIAN. — En la casa número 7 de la calle de Prim se declaró anoche un incendio.

Rápidamente acudió al lugar del siniestro una brigada de bomberos, que sofocó el fuego momentos después. Las pérdidas ocasionadas por el fuego son de escasa importancia.

**ROBO EN UN CHALET**  
SAN SEBASTIAN. — En el chalet que los vizcondes de Escoriaza poseen en Ategorrieta ha sido víctima de un robo la señora de García de los Salmones, condesa de Sierragorda.

En la pasada madrugada penetró por una de las ventanas del edificio un desconocido que iba descalzo. Al oír ruidos la señora de García de los Salmones encendió la luz de su habitación, viéndose desagradablemente sorprendida ante la presencia del desconocido, que, amenazándola con un cuchillo, y cogiéndola por el cuello, la obligó a que guardase silencio. Después la hizo abrir un armario y se apoderó de una importante cantidad de dinero y valiosas alhajas.

El ladrón, una vez cometido el robo, salió por el mismo lugar que había entrado. Humorísticamente presentó sus excusas a la dueña de la casa, y rogó no le denunciase para no tener que tomar venganza contra ella. La policía ha practicado pesquisas sin resultados.

**CAMPAÑA DE UNIFICACION SINDICAL**

SAN SEBASTIAN. — La Federación local de Sociedades obreras ha acordado iniciar una campaña de unificación sindical, convocando a una conferencia previa para preparar un Congreso nacional de donde salga la unificación de todo el proletariado español.

**CAE, AL TROPEZAR CON UN BORRACHO, Y RESULTA MORTALMENTE HERIDO**

SAN SEBASTIAN. — Cuando a las nueve de la noche regresaba de trabajar de la fábrica de vagones de Beasain el obrero José Telleria, que iba montado en una bicicleta, tropezó con tan mala fortuna con un borracho que cayó, sufriendo gravísimas heridas.

Fue trasladado al Hospital, donde le apreciaron la fractura del cráneo. Falleció horas después de haber ingresado en dicho establecimiento.

**CURSO DE AURRESKULARIS**  
SAN SEBASTIAN. — En la plaza de la Constitución se ha celebrado el curso de "aurreskularis".

Ganó el primer premio Cándido Pujana, de San Sebastián, que obtuvo 50 puntos.

El segundo premio fue ganado por Jacobo Fernández, de San Sebastián.

**SE AUTORIZA UNA CONFERENCIA**

SAN SEBASTIAN. — El gobernador interino, señor Ponsoa, ha concedido autorización para celebrar en Vergara una conferencia de carácter nacionalista.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — Cuando trabajaba esta mañana en las obras que

se realizan en una casa del Antiguo tuvo la desgracia de caerse de un séptimo piso al patio el obrero Evaristo Miqueo, de 35 años.

Fue conducido a la Casa de Socorro, donde le apreciaron gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció a las tres de la tarde.

**ROBO EN UNA FABRICA**

SAN SEBASTIAN. — En una fábrica de aserrar maderas que poseen en Azeitia los señores de Urbistondo penetraron ladrones, apoderándose de dos monedas de oro, 225 pesetas en billetes y varios objetos de valor. Los ladrones no han sido habidos.

DE LA LUCHA SOCIAL

## En Sevilla volaron un camión y en Granada hubo un choque entre patronos y obreros

Doscientos vecinos de Jaén quisieron agredir al alcalde en el Ayuntamiento. - Paro de metalúrgicos y gasistas. - Obrero muerto en una refriega

**UNOS OBREROS PONEN UN PETARDO EN EL MOTOR DE UN CAMION Y LA EXPLOSION CAUSA TRES HERIDOS**

SEVILLA. — A las cuatro y media de la tarde, en la calle de San Fernando, ocurrió un atentado que produjo gran alarma.

Al llegar un camión cargado de cajas de tabaco, frente a la casa de

Fernández Palanca, a la que tienen declarado el boicot los obreros, un grupo de individuos detuvo el vehículo, obligando a su conductor y al ayudante, bajo la amenaza de las pistolas, a descender de aquel.

Luego colocaron un petardo en el motor.

El artefacto hizo explosión, lanzando a gran distancia las piezas del motor.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Aumentó hasta 1.100.000.000 el oro retirado del Banco de Inglaterra

Balance del Banco del Reich. - La esclavitud fue tratada por la Sociedad de Naciones en una reunión política. - Comentarios yanquis a lo sucedido en la escuadra inglesa del Atlántico. - Declaraciones de Gandhi

**NO EMPEORA, SEGUN BALANCE DEL BANCO DEL REICH, LA SITUACION ALEMANA**

BERLIN. — El balance del Banco del Reich en 15 de septiembre señala una disminución en la cobertura oro de las divisas, que pasa a ser de 47'7 por ciento, en vez de 41'3 por ciento la semana anterior.

La circulación fiduciaria ha bajado en 42 millones y medio de marcos, pasando a ser de 4.250.000.000; en cambio, las disponibilidades en divisas que forman parte de la cobertura han disminuido en 44.800.000 marcos.

Los depósitos en los Bancos, tanto en efectos como en letras, cheques y anticipo sobre títulos, han bajado en 126.000.000, quedando en marcos 153.800.000.

Días pasados corrió el rumor de que el Reichsbank iba a acrecentar la circulación fiduciaria con el fin de financiar los pedidos industriales. Las cifras anteriormente citadas desmienten estos rumores.

Sin embargo, la entrada de billetes en el Reichsbank debía normalmente haber sido más fuerte.

La paralización puede explicarse por las necesidades resultantes del pago de los jornales y sueldos en 10 del actual.

La baja de las disponibilidades en divisas no puede inquietar, pues es el resultado del acuerdo de inmovilización de Basilea, según cuyos términos las cuentas de marcos acreedoras de extranjeros se irían liberando en proporción progresiva.

**LA SOCIEDAD DE NACIONES TRATA DE LA ESCLAVITUD**

GINEBRA. — La sexta comisión que se ocupa de los asuntos políticos, ha terminado, bajo la presidencia del señor Motta, el debate comenzado ayer sobre la cuestión de la esclavitud.

Terminado el debate se ha constituido un subcomité que preparará un informe que habrá de ser sometido a la asamblea y en el que habrán de tenerse en cuenta las diversas opiniones manifestadas.

A continuación la comisión empezó el debate sobre el problema de los Mandatos, que fue iniciado por el informe del señor Lang, de Noruega.

**MAS RETIRADA DE ORO DEL BANCO DE INGLATERRA**

LONDRES. — El "Daily Herald" dice que ayer se observaron nuevas retiradas de oro del Banco de Inglaterra y en proporciones alarmantes, pues se calcula el oro salido en 343.000 libras esterlinas, lo que eleva a 1.100.000 libras esterlinas el oro retirado estos últimos días, particularmente por parte de Holanda y Suiza.

Se cree que estas dos últimas naciones, ante el temor de amenazas financieras, se verán obligadas a retirar nuevos depósitos de oro y esto, a juicio del diario, exigirá por parte del Tesoro inglés la adopción de nuevas medidas para sostener la libra con respecto al florín y al franco suizo.

El susodicho diario protesta de la conducta que siguen los capitalistas británicos enviando sus fondos al extranjero, con lo que contribuyen a debilitar la resistencia económica del país.

**COMENTARIOS YANQUIS A LO SUCEDIDO EN UNA ESCUADRA INGLESA**

NUEVA YORK. — Han sido objeto de preferencia y de largos editoriales, los recientes sucesos ocurridos a bordo de la escuadra inglesa del Atlántico con motivo de la rebaja de las pagas. Hasta los periódicos que son más comedidos en la crítica de cuestiones internacionales y extranjeras, han tratado la cuestión, pero advirtiendo que no es fácil medir el alcance de los hechos sin estar en la intimidad de lo que representa la

Algunas de éstas causaron heridos, entre ellos un "botones" del Gran Hotel, un guardia municipal y un camarero.

La explosión produjo una fuerte detonación que motivó gran alarma, originándose carreras y sustos.

**INTENTAN AGREDIR A UN ALCALDE**

JAEN. — Un grupo de doscientos vecinos, al frente del cual se distinguía un sujeto llamado Sandallo Plaza, se dirigió al Ayuntamiento, agrediendo al alcalde y lanzando gritos subversivos.

Intervino la benemérita, que detuvo a Sandallo, terminando el motín.

**HUELGA DE METALURGICOS**

GRANADA. — A media mañana se declaró la huelga de metalúrgicos, que ha sido secundada por los filiales de la Compañía de Tranvías.

**ANUNCIO DE HUELGA DE GASISTAS**

GRANADA. — Los obreros gasistas han anunciado la huelga porque la fábrica no cumple las condiciones de los contratos de trabajo.

**UNA COLISION ENTRE PATRONOS Y OBREROS. - UN MUERTO**

GRANADA. — En el pueblo de Hinojar, cuando discutían unas bases de trabajo, se originó una reyerta entre patronos y obreros.

La refriega adquirió caracteres violentos, llegando a registrarse algunas agresiones.

Resultó muerto un obrero llamado Antonio Hidalgo.

La Guardia civil, que acudió rápidamente, restableció el orden y detuvo a algunos individuos. Se han adoptado precauciones.

Recomienda a todas las Sociedades que se abstengan de intervenir en este asunto, prohibiendo a los afiliados a la U. G. T. que presten su concurso, pues los adversarios de la organización socialista son muchos y tratan de sembrar el engaño y la confusión.

INFORMACION DE BARCELONA

## Contra unos Ayuntamientos de la Dictadura, el hallazgo de explosivos y un atentado contra la casa Singer

**SE PROPONE QUE PARA RESPONDER DE LOS GASTOS ONEROSOS DEL TIEMPO DE LA DICTADURA, SE PROCEDA AL EMBARGO DE LOS BIENES DE QUIENES LOS APROBARON**

BARCELONA. — La Comisión de Responsabilidades municipales dijo que los acuerdos lesivos para el Erario que fueron aprobados por la Dictadura corresponden la responsabilidad a los hombres que los adoptaron y solicita que se faculte a las autoridades provinciales para proceder al embargo preventivo de los bienes de las autoridades demandadas. Se trata con ello de evitar que se coloque a los responsables en situación de insolventes, asegurándoles la impunidad.

Está dispuesta a actuar con toda energía.

Entre los acuerdos que se consideran más lesivos figura el del costo de la plaza de España, que costó cinco millones y medio más que los presupuestados por ornamentación y otros detalles.

Otro asunto que se considera lesivo es la concesión del servicio de pompas fúnebres a la Casa de Caridad.

**EL REGRESO DEL JEFE SUPERIOR DE POLICIA**

BARCELONA. — Ha regresado el jefe superior de policía.

Dijo que se hallaba muy satisfecho del hallazgo de bombas en casa del herrero Ruac, y que estaba seguro de que negociaba con ellas.

Afirmó que el mutismo en que se había encerrado el detenido entorpecía los trabajos de la policía para dar con sus cómplices.

**LA HUELGA DE LOS EMPLEADOS DE LA "SINGER"**

BARCELONA. — Esta tarde estalló un artefacto de gran potencia en la sucursal de la Casa Singer en Badalona.

Milagrosamente, la explosión ocurrió cuando el establecimiento se hallaba cerrado, y aun cuando sufrió graves daños no produjo víctimas.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Zaragoza Industrial (S. A.)

PAGO DE CUPON

Se pone en conocimiento de todos los señores obligacionistas que, a partir del día 1.º de octubre próximo, se pagará el cupón número 15, haciéndose efectivo su importe en los Bancos locales siguientes:

- Banco de Crédito de Zaragoza.
- Banco Aragonés de Crédito.
- Banco Zaragoza.

Zaragoza, 15 de septiembre de 1931. — Por el Consejo de Administración, José González Torres, secretario.

### BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

Anunciado por la Dirección de la Deuda el canje de títulos de la Deuda perpetua 4 por 100 interior, por quedar agotados los cupones con el del vencimiento de 1.º de octubre próximo, procederemos, a partir del día 25 del actual, a presentar los de nuestros depositantes que no den sus instrucciones, en contrario, previniéndoles que desde dicha fecha no les podrán ser devueltos sus depósitos hasta tanto nos sean entregados los nuevos títulos.

Zaragoza, 19 de septiembre de 1931. — El secretario, José Luis Bragante.

"LA VOZ DE ARAGON, constará mañana de 20 PAGINAS, 20

## COLEGIO ALEMAN

**Jardín de infancia:** Para niños de tres a seis años. — Labores manuales. — Canto. — Gimnasia sueca. — Idioma alemán.

**COLEGIO:** Profesorado alemán y español. — Enseñanza según los métodos más modernos.

**Curso para adultos:** Curso elemental y superior. Apertura 1.º de octubre.

INFORMES: Calle ROYO, 7 (entre Cervantes y Lagasca); de 9 a 12 y de 15 a 17, excepto jueves tarde.



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Cómo se desarrollan algunos de los conflictos sociales planteados

**En Valencia los obreros pidieron al gobernador que acabase con las huelgas.-Suspensión de los periódicos comunistas.-Qué hizo un alcalde para evitar una capea.-Ha pasado el "Conde Zeppelin".-Agredieron al presidente de la Diputación de Vizcaya.-Nuevamente intervinieron los delegados españoles en la reunión de la Sociedad de Naciones**

### QUISIERON DAR UNA CAPEA

**TOLEDO.** — En el pueblo de Navarcuende los jóvenes, enterados de que la Guardia civil había marchado, salieron a unas fincas próximas y llevaron a la plaza veinte vacas, con objeto de torearlas.

El alcalde trató de disuadirles, pero su esfuerzo resultó inútil. Por el contrario, trataron de agredirle.

Llamó a los guardas jurados y les hizo disparar sus armas repetidamente, hasta que logró ahuyentar al ganado bravo reunido en la plaza.

### NO SON LOS VALENCIANOS LOS QUE ORDENAN EL PARO

**VALENCIA.** — Una numerosa comisión de obreros se presentó al gobernador para pedirle que haga lo necesario a fin de acabar con las huelgas, pues han llegado a los mayores extremos de miseria. No pueden tolerar que sus familias sufran hambre porque no se interrumpen las órdenes de paro.

Han dicho que les consta que tales órdenes no proceden de Valencia, sino de Barcelona, y que proceden de elementos ajenos a la vida social valenciana.

### ABOFETEAN AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE VIZCAYA

**BILBAO.** — En una sesión tomó la Diputación el acuerdo, y en virtud de una moción del presidente, de declarar lesiva para la Corporación la rebaja en el concierto económico con la Compañía de Tranvías, hecho durante los años que mandaban los hombres de la Dictadura.

### ACCION DE LOS SINTRABAJO.— UN INTENTO DE ASALTO.—SUSPENSION DE PERIODICOS COMUNISTAS

**MADRID.** — El director general de Seguridad dijo que un grupo de obreros parados intentó asaltar la Cooperativa socialista.

Los guardias de Seguridad lo impidieron.

Desmintió que haya prohibido las reuniones de parados, porque en realidad son los extremistas los que se reúnen.

Dijo que se había autorizado la constitución de una Sociedad de obreros parados, pero que intervinieron otros elementos.

Se presentaron los estatutos de la entidad, pero han sido rechazados porque no están de acuerdo con la ley de Asociaciones.

Dijo, además, el director general de Seguridad que la suspensión de periódicos comunistas había sido decretada por el Gobierno.

No obstante, ha aparecido en una imprenta un periódico con máscara, puesto que debajo del título ha colocado el antiguo título de la publicación suspendida.

Se ha multado con mil pesetas a la imprenta, y en caso de reincidir ya se le ha anunciado que se procederá a su clausura.

### EL CUERPO DE TELEGRAFOS DA UN EJEMPLO NOBILISIMO

**MADRID.** — Los empleados de Telegrafos han anunciado una reunión para el día 21, con el fin de consolidar la unión del Cuerpo, sin otras aspiraciones que el amor y la defensa de la organización.

El presidente dijo que podía atribuirse tal concierto económico a la intervención del diputado dictatorial don Carlos Langa, abogado de la Compañía de Tranvías.

Los diputados, en el debate, hicieron constar que era cierta la afirmación del señor Ercoreca.

Hoy se presentó en el despacho del presidente un hijo del señor Langa, pidiendo explicaciones al señor Ercoreca y diciéndole que había de rectificar en la próxima sesión.

El señor Langa se lanzó contra el presidente, lo zarandeo y de una bofetada lo lanzó al suelo.

Intervinieron unos diputados y los miñones y el agresor fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

La Comisión gestora tomó el acuerdo, en sesión de esta noche, de ratificar la proposición del presidente y de, por ser justo, aumentar el cupo de la Compañía de Tranvías.

### EL SOLDADO NO PUEDE FUGARSE

**MADRID.** — Se ha intentado fugarse de Prisiones Militares un soldado, del que la policía tenía antecedentes en sus archivos.

Para lograrlo, pretextando ir a llenar un botijo, escaló la pared aprovechando un canalón y ganó el tejado del pabellón de oficiales, desde donde pretendió descolgarse al exterior.

La guardia de Prisiones advirtió la maniobra e impidió la fuga.

### DESTROZARON POSTES TELEGRAFICOS

**BILBAO.** — Durante la noche destruyeron varios postes telegráficos, quedando la población incomunicada con Santander y con varias ciudades.

Fueron hallados varios cartuchos de dinamita que no habían estallado.

### TREMENDO ESCANDALO EN EL AYUNTAMIENTO DE VIGO

**VIGO.** — En la sesión del Ayuntamiento, que aún no se acabó, no transcurre minuto sin escándalo.

La sala, los pasillos y hasta la plaza de la Constitución están llenos de público que promueve incesantes tumultos.

Se debate la destitución del alcalde, ordenada por el gobernador civil.

Los concejales republicanos dicen que la orden no debe acatarse y los socialistas que debe cumplirse.

El público censura, con rara unanimidad, a los concejales republicanos.

El debate es cortado por las gentes, que prorrumpen en vivas a la República comunista, a los que algunos grupos contestan con vivas a la República de trabajadores.

A las tres de la madrugada llegan noticias diciendo que continúa la sesión.

### HA PASADO EL "CONDE ZEPPELIN"

**CEUTA.** — A las siete y media de la tarde se vió pasar al "Conde Zeppelin", a escasa distancia de la costa.

Navegaba con absoluta normalidad.

### ESPAÑA EN LA SOCIEDAD DE NACIONES

**GINEBRA.** — Presidiendo el señor Scialoja se reunió la Comisión primera para discutir el Pacto Kellog y acoplario al Pacto de la Sociedad de Naciones.

Intervino el representante de España, señor conde de Pedroso, que explicó que la falta de contestación de la potencia en nombre de la cual hablaba no significaba hostilidad al Pacto. Por el contrario, España tiene máximo interés en que sea aprobado el Pacto Kellog, por razones fácilmente comprensibles de que impere en el mundo el más elevado sentido de la humanidad.

Leyó el texto del artículo de la Constitución española en el que ésta declara que prescinde de la guerra, y señaló el ejemplo de una nación, como España, que llega a límites de desarme insospechados hasta estos momentos.

Opinó que en lo sucesivo ningún Estado podrá sentirse neutral en caso de rozamiento entre dos potencias, porque la Sociedad en modo alguno puede consentir que sea declarada una guerra y todas las naciones tienen obligación de impedirlo.

una, grandes bailes en la plaza y en los salones de sociedad.

En los intermedios del baile de la noche, se quemó en la plaza una banita colección de fuegos artificiales por el afamado pirotécnico señor Sanz.

Día 10.—A las seis, diana como en los dos días anteriores. A las once, en la plaza, concierto.

En el salón de la sociedad de recreo "Ahora", se celebró un concurso de baile; tomaron parte siete parejas, eliminando a cuatro y quedaron últimamente las que obtuvieron premio, que fueron: Valero Alcaya con Dorina Igual, Constancio Mozota con Irene Latienda y Jesús Alcaya con Conchita Bazarte.

A las quince, carreras pedestres, la primera de velocidad, con un recorrido de 400 metros. Venció Emeterio Lacomá Rita, que lo hizo en dos minutos y diez segundos. A continuación otra de resistencia, con un recorrido de 7 kilómetros, resultando vencedores: primero, Dionisio Carreras; segundo, Francisco José, de Monzalbarba, y tercero, Antonio Moros, de Zaragoza.

Tarde y noche bailes en la plaza y sitios de costumbre. A las veintitrés, gran concurso de cantadores de Jota; tomaron parte siete, ganando el primer premio Daniel Zabala Jimeno, de este barrio y el segundo, Francisco Caballero.

Todos los festejos se vieron muy animados y concurridos por bellas señoritas de este barrio y forasteras, todas distinguidas por su gracia y hermosura, dando a las fiestas su mayor realce.

Entre las que recordamos figuran las siguientes: Natí Pérez, Angeles Rotellar, Dorina y Orcadia Igual, Pilar Pérez, Gabriela y Fiel Cebrián, María Ibáñez, Lorenza y Cándida Boned, Rosa Casabona, Rosario Mestra, Lucía Gay, Juana y Angela Martín, Adelaida Agesta, María Escussol, Adela Bernal, Aurora y María Alcaya, Gloria Bermejo, Pilar Duce, Paz Pérez, Carmen Alegre, Felicidad Uriel, Magdalena Herrero, Pilar Rodés, Elvira Carbonel, Pascuala y Milagro Zabala, Magdalena Tomás, Eugenia Hillera, Luisa Usar Guña, Conchita Guña, Mercedes y Azucena Jimeno, Avelina y Carmen Alcaya, Concha Longás, Nieves Usar Carbonel, Emilia e Irene Latienda, Gloria Comestas, Rosalia y Paz Cabello, María Sánchez, Irene Aliaga, Rosita Calvo, Luisa Montalbán y muchas más que harían interminable la lista.

La banda de música, después de su acertadísima actuación, ha sabido captarse las simpatías de todo el barrio.

Felicitemos a la Comisión por el acierto al confeccionar el programa y el mucho trabajo que se ha impuesto para divertir al vecindario, así como a las autoridades locales que estuvieron dispuestas, en todo momento, a ayudar a la predicha Comisión y que estaban representadas por don Angel Tomás, alcalde de barrio; don Manuel Ballo, guardia municipal y don Manuel Pulido, cabo de la Guardia civil.—C.

## UNA CONFERENCIA

### JUVENTUD REPUBLICANA RADICAL.—UNA CONFERENCIA

"Hoy, sábado, a las diez en punto de la noche, dará una conferencia el culto maestro y correligionario don Antonio Taira, que disertará sobre el tema "Influencia del maestro en la cultura ciudadana".

Para este acto se invita a todos los radicales y simpatizantes.

Nota: Se ruega a los afiliados a esta Juventud se sirvan concurrir el domingo, día 20, a las diez y media de su mañana, a la playa de Torrero, para, acto seguido, ir a depositar un ramo de flores en la tumba del que fué presidente de esta Juventud, Francisco Alvarez".

Toda la publicidad para este periódico dirijase

a

**ROLDÓS TIROLESES**

ALFONSO I, 4 Teófono 43-21

nio de unos pocos. Tienen los americanos grandes depósitos de trigo, pero es todavía más triste la situación en la India, en donde los nativos, pobres, lo son en un grado muy superior al más humilde norteamericano. Hay poblados en la India donde sus habitantes gimen constantemente bajo el peso de los impuestos.

Sobre la bebida expresa que las costumbres norteamericanas sobre el beber son, realmente, algo excéntricas, mientras que en la India son normales.

Tratando de la cuestión india, entiendo que todo el mal que aflige al país nace de la dificultad económica que le crea la dominación extranjera. Asegura que cuando logre redimirse el país de la carga de tantos millones de libras que actualmente tiene que pagar prosperará.

En cuanto a la cuestión de la plata, dice no entender la cuestión y que carece de opinión. La materia debe dejarse a la discusión de los peritos. Pero hay que tener presente que la India fué, de origen, un país en donde la transacción se hacía con plata. Y no es, pues, de extrañar que tenga muchos adeptos este sistema económico.

Se muestra partidario del intercambio tan pronto como logre la libertad para la nación. Dar una fanega de trigo para recibir una de harina lo halla muy acertado, pero dar una carga de trigo para recibir en cambio una compañía de soldados ingleses o un cargamento de licores, considera que es pernicioso para el alma y para el cuerpo.

### EL JAPON PIDE EXPLICACIONES

**TOKIO.** — El Gobierno japonés ha pedido al de China explicaciones sobre el discurso pronunciado por Chang Kai Shek el día 7 de septiembre. En este discurso el mariscal chino acusó al Japón de haber ocupado Uan Pao Chan, estación término del ferrocarril surmanchú, y de haber provocado la reciente matanza de chinos en Corea.

## NOTICIAS GENERALES

**UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA.** — Oposiciones al premio extraordinario. Los señores que hayan obtenido la calificación de sobresaliente en los ejercicios del grado de licenciado durante el curso actual podrán solicitar tomar parte en las oposiciones al premio extraordinario hasta el día 25 del actual, a las trece horas, presentando la oportuna solicitud, dirigida al señor rector, en el Negociado de Asuntos generales de la Secretaría general.

**A. GRASA SANCHO**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.** — En la Escuela de Artes y Oficios Artísticos (plaza de Castelar), queda abierta la matrícula oficial, que es gratuita, de las enseñanzas de la mujer, de 5 a 8 de la tarde.

Dichas enseñanzas comprenden corte y confección, bordados y encajes y flores artificiales.

**López Gordoncillo** SAGUNTA, n.º 14, 2.º  
Secretas  
Procedimientos modernos para curar rápidamente las enfermedades

"Se convoca a los afiliados al partido republicano radical-socialista a la Junta general extraordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria, y media hora después en segunda, en el local de la calle de Estébanes, número 2, pral. derecha, para tratar sobre asuntos electorales.—El Comité".

**CENTRO DE MOVILIZACION Y RESERVA NUMERO 9.** — Se interesa la presentación en este Centro de Movilización y Reserva número 9 (cuartel de San Lázaro) en hora de oficina, del teniente de Complemento de Infantería don Jesús Franco de Espés y Domínguez, para un asunto del servicio.

**J. ARANDA ARANDA**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSO, 47-49 (B. Zaragozano)

## LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

### En Monzalbarba

Con gran animación y brillantéz se han celebrado las tradicionales fiestas que este barrio celebra en honor de Nuestra Señora de la Sagrada.

El día 7, a las doce, el repique general de campanas y disparo de cohetes anunciaron el comienzo de las fiestas.

A las diez y ocho, entró la renombrada banda municipal de música de La Almunia, que tan acertadamente dirige don Gregorio Jimeno P. del Corral, recorriendo las calles del pueblo y de la barriada obrera, tocando alegres pasacalles.

A las diez y nueve, solemnes vísperas en la ermita de la Sagrada, a las que concurrieron los hermanos cofrades.

Por la noche, baile público en la plaza de la Constitución, amenizado por la predicha banda, que interpretó una sección de bailables.

A la misma hora y en los salones de las sociedades recreativas "Juventud" y "Ahora", se dieron bailes públicos.

Día 8.—A las seis de la mañana, la banda de música recorrió las calles del pueblo y barriada obrera, tocando alegre diana.

**ALELUYA**  
(El alma negra)  
Pronto en....



## De las fiestas de Calatorao



CALATORAO. — Un grupo de gente joven durante un descanso en uno de los bailes celebrados con motivo de las fiestas.  
(Foto. López)

pios "lidors" en el difícil arte de gobernarlos.

Mañana comienzan las fiestas más simpáticas de la ciudad: las de la Patrona del Asilo de Nuestra Señora de Misericordia.

Con ellas vienen tres días de alegre diversión para los niños del Hospicio. El programa es brillante, los festejos numerosos. Tendrán partido de fútbol, representaciones teatrales, conciertos, fiesta de Jota y corrida de toros; claro es que, por tratarse de niños, los toros de la corrida serán dos becerros, pero los lidiarán y matarán dos diestros que ya cubran dinero.

El nombre de uno de ellos tiene enorme sugestión para los niños del Hospicio, pues les hará recordar la gloria de un antiguo y malogrado compañero...

¡Con qué alegría irán los asilados el lunes a la plaza! En esto han pensado los taxistas zaragozanos, y en ello inspiraron su gesto simpático y altruista.

Que la fiesta sea para los niños completa; que no les falte ni el vistoso desfile de coches que precede a estos festivales taurinos y que con frecuencia e infantil envidia, contemplan más de una tarde tras de las ventanas del asilo, fué lo que pensaron los taxistas zaragozanos, y su presidente, en nombre de todos ellos, ofreció sus coches a la Corporación provincial con ese objeto.

El vehículo moderno, el de la gente adinerada, el que emplea el modesto funcionario en esas grandes tardes de toros, cuando se siente capaz de echar la casa por la ventana con tal de asistir "a modo" a una farsa cumbre de su torero favorito, podrán disfrutarlo la tarde de sus fiestas los niños del Hospicio, sintiéndose por un momento, en su muelle conducción camino de la plaza, los niños más felices de la capital.

Con esa alegría se verán pagados, y bien pagados, los taxistas que tuvieron el gesto sentimental limpio sincero, de acordarse de los niños del Hospicio cuando la mayoría de los zaragozanos sólo piensan en la lucha política que se avecina, en las discusiones parlamentarias... ALFARO

## Los festejos de los barrios



EN EL BARRIO DE UTRILLAS. — Los jóvenes que tomaron parte en la carrera pedestre celebrada con motivo de las fiestas.  
(Foto. A. de la Barrera)

### MAÑANA

#### Los montañeros a Loarre

Ha quedado cerrada la inscripción de los asistentes, el domingo próximo, a la excursión semanal. El autocar de la Sociedad está completo y la salida se efectuará a las seis de la mañana, saliendo el coche de la plaza de la Constitución.

La próxima excursión de montañeros será al pantano de Barasona, y siguiendo el plan excursionista hasta la llegada de las primeras nieves se seguirán realizando excursiones a distintos lugares de la región.

### VOCES

#### El gesto de los taxistas zaragozanos

"El presidente de la Sociedad de propietarios de taxis ofrece gratuitamente sus coches a la Diputación para la fiesta de los niños del Hospicio".

Cuando todo es lucha, lucha social, lucha de partidos, lucha de ideales, lucha de puestos... brota el gesto sentimental, limpio, sincero.

Alguien se acordó de algo más que de la discusión política, del apasionamiento meridional con que los españoles criticamos hasta a nuestros pro-

### SENCILLAMENTE ¡COLOSAL!

## Un aeróstato todavía mayor que el "Graff Zeppelin"

En los talleres de Friedrichshafen

En la plaza de Santo Domingo, construcción del nuevo zeppelin "LZ 129". Como el "Graff Zeppelin", cuyas travesías transcontinentales—la última a la América del Sur—tanto han llamado la atención en el curso de los últimos años, el nuevo dirigible estará destinado al transporte de pasajeros, carga y correspondencia; pero sus dimensiones serán mucho mayores. Su capacidad

será de 200.000 metros cúbicos, en lugar de los 137.000 que acusa el "Graff Zeppelin", y será propulsado por motores Diessel. Las dependencias destinadas a los pasajeros estarán situadas, principalmente, en el interior del aeróstato. El amplio comedor, salón y escritorio estará rodeado de un amplio pasillo-galería con grandes ventanales. Los camarotes, de una y dos camas, tendrán capacidad para 50 pasajeros.

# Un nuevo establecimiento: "MODAS FEMINA"

### SORPRENDIDOS

Así es como quedamos cuando nos hablaron de que se proyectaba instalar en Zaragoza una casa exclusivamente dedicada a modas de sombreros, con modelos originales traídos expresamente del extranjero para el halago de nuestras más bellas damas. Sorprendidos decimos, porque no suponíamos que nuestra capital precisase, de momento, este género de comercio. Y no es porque en Zaragoza se vista mal ni muchísimo menos, pues por ese paseo de la Independencia, de siete a nueve, vemos a muchas mujercitas cuya hermosura real y positiva realzan la elegancia de sus prendas, que las hace verdaderamente deliciosas y sugestivas. No es por esto. Ya sabemos que saben vestir bien, que tienen gusto además y que son tan "chic" como las mujeres de poblaciones de primer orden.

Es que Zaragoza, pese a los elementos de renovación, todavía es apática, incapaz de cuidar bien, con mimo, un comercio de esta magnitud que se desvela en procurar a sus clientes el complemento de la belleza, que es el sombrero, el vestido, los zapatos...

Esto fué lo que nos hizo dirigirnos al Coso, 97, lugar en donde se dan los últimos toques a la instalación de "MODAS FEMINA" para abrir las puertas al público en el día de hoy.

### LA INSTALACION

Claro es que ir a un nuevo establecimiento y no llevarse al fotógrafo resulta como un dulce sin azúcar. Al hablar de una instalación es preciso mostrarla, para que lo que se haya dejado en el tintero el inexperto cronista se pueda descubrir en el cliché y, sobre todo, para dar idea a los lectores de toda la magnificencia de estos grandes establecimientos. Así, pues, Barrera, nuestro inseparable operador, ha dispuesto las cosas y ha sacado una instantánea del salón, que es un verdadero alarde de buen gusto y riqueza.

Mueble sobrio Luis XV, tapizado en azul, sobre la madera tallada de estilo puro, debido a la mano del mueblista Juan José Domingo, que es un verdadero artista. De las paredes penden algunos cuadros con las



Una parte del salón de MODAS FEMINA, templo de la moda del sombrero, lugar donde concurrirán nuestras más bellas damas.

molduras al tono del mueble, de inestimable valor. Uno de los stores lujosísimos cierran los ventanales que dan a la calle. Una lámpara soberbia de cristal tallado da al salón la fastuosidad buscada. Sobre un centro lindísimo algunos maniqués con sombreros últimos modelos y, por último, una alfombra, formidable en gusto y confort, fabricada exclusivamente para el salón y a mano, que da a la sala un aire de inconfundible elegancia.

Visitamos el taller y, en efecto, vemos que todo está instalado con los últimos adelantos y a tono con las exigencias de esta clase de labor. Una salita de espera magnífica, con muebles de laca en negro, que armonizan con el decorado de la habitación, y, por último, el recibidor renacimiento que enfla un amplio pasillo decorado con un gusto tan exquisito como exquisita es la charla que sostuvimos con sus propietarias.

### A MODO DE INTERVIU

Las propietarias, con esa amabilidad catalogada con el tipo de comerciante parisién, todo simpatía, trato exquisito, facilidad en resolver cualquier asunto y, sobre todo, deseo de servir, de agradar, nos hacen los ho-

nores de la casa y nos van explicando el funcionamiento de las distintas dependencias que están instalando.

Y, claro está, volvemos al tema que nos llevó a hacer esta información.

—¿Y ustedes creen que hay ambiente favorable para este negocio en Zaragoza?

—Ya lo creo que sí. Están deseándolo todas las señoras.

—¿No ven ustedes que es necesario para ellas tener una casa que, además de adaptarse por sus precios a las exigencias de cada una, trae de París todas las temporadas los últimos modelos completamente originales y se preocupa de los avances de la moda?

—¡Pero estos modelos costarán un pique!

—Les diremos. Al implantar este negocio con la modalidad única de dar a conocer a nuestra clientela rápidamente los últimos avances de la moda, tuvimos muy en cuenta, precisamente por los tiempos tan malos que corremos, el no encarecer estos modelos poniéndoles precios muy altos. En esta casa hemos buscado esto: hacer compatible la economía con la elegancia y el buen gusto. Es decir, que lo mismo que hallarán us-

tedes sombreros de mucho dinero, verdaderas creaciones, de igual forma encontrarán otros sombreros, también de elegante factura, por cantidades al alcance de la dama más humilde.

—¿Y harán ustedes reformas de sombreros?

—Desde luego. Para ello hemos instalado con todo lujo de detalles el taller que ustedes han visto, a fin de transformar un sombrero completamente y sólo por el precio que suele cobrarse corrientemente. No queremos dar la sensación de ser una casa cara, sino todo lo contrario: merecer la confianza del público femenino y tratarle con verdadero cariño. Por este negocio—nos dice la señora—siento eso, cariño, y para mí supone más que la satisfacción de ganar dinero el halago de mis clientas que me piden consejos, que me preguntan si estarán guapas, que lo primero que me dicen es esto: "Hágame una cosa que me favorezca". Dígame: ¿Quién se resiste a una persona que así se me entrega y que de mí depende, efectivamente, que sea una de tantas o que se destaque por la elegancia, desenvoltura y gracia en llevar las prendas? Esto es muy apreciable y es lo que yo deseo de todo corazón.

—Así, ustedes van a París todas las temporadas.

—Cada tres meses tenemos en proyecto hacer ese viajecito para traer nos las últimas novedades y copiar los modelos excesivamente caros, pues este es el secreto de nuestro negocio: Saber copiar para no encarecer el sombrero. Y en esto que les digo esta señorita, mi compañera, que se ha pasado toda la vida en una gran casa de sombreros de Barcelona, tiene un arte inimitable.

Mire usted—nos indica la señora—este sombrero de pique, con una pluma de vuelta, que está encajado en aquel maniquí. Ese gorro cuesta en París una verdadera fortuna y, sin embargo, en Zaragoza se puede comprar por poco dinero gracias al láplz de la señorita.

En efecto, es una verdadera preciosidad. Un poco complicado, desde luego, para nuestros ojos profanos, que no entienden de más pluma que la estilográfica. Pero nos hacemos cargo de que este sombrero, puesto

en una carita como la de la señorita Mantecón, o en la de la Freire, o en la de las Burbano, Baeza, y en otras tantas que no recordamos de momento, debe dar una gracia y un donaire capaz de volver loco a este pobre cronista.

También vamos a decir algo de los maniqués. Están formidablemente tallados y tienen un colorido tan natural que confesamos ingenuamente habernos impresionado un poco, sobre todo por la perfección de línea y porque los que amamos la belleza de un modo rotundo y categórico, esté donde esté, vemos que esas caras de madera, silenciosas, algo estilizadas, se asemejan a rostros conocidos que, al pasar junto a ellos, hacen que nuestros labios pronuncien elogios de admiración.

—¿Desde luego para hoy inaugurarán ustedes este local?

—Si no hay algún contratiempo estamos decididos a ello. Deseamos de todo corazón empezar a trabajar y ver si el público de Zaragoza, tan exquisitamente bueno, cumple fielmente con los ofrecimientos que tuvimos antes de pensar en nada de esto y nos confía sus encargos, que sabremos cumplimentar con rapidez inusitada y poniendo en ellos todo nuestro saber y, como le dije antes, todo nuestro cariño.

—¿La exposición de sombreros la harán ustedes en el establecimiento?

—Desde luego, en el salón siempre estarán expuestos nuestros mejores originales; pero, además, hemos alquilado una vitrina en el Cine Doré, en donde expondremos semanalmente todos los avances de la moda.

—No está mal. Bonita idea.

—Sí; de esta forma tendremos al corriente de las últimas novedades de la temporada a nuestra distinguida clientela, sin molestarla en lo más mínimo, pues de paso que van el cine se enteran por nuestra exposición de lo que vamos comprando en París.

—¡Espléndida organización! Hay aquí público. Lo que faltaba era instalar este negocio con la delicadeza que se han propuesto estas distinguidas señoras. ¿Lo han conseguido? ¡Pues a triunfar!

POLI CONESA



### La colonia escolar de Buenavista

En nuestro número de ayer, en la sección de "Lo que nos dice el público", en la cual acogemos aquellas quejas del vecindario que se nos remiten, sin hacernos solidarios de ellas, naturalmente, se publicó una carta relativa a la Colonia escolar de Buenavista, a la cual contestan las maestras encargadas de dicha Colonia en una carta cuya publicación se nos ruega y que dice así:

"Sr. Director de LA VOZ DE ARAGON.

Muy señor nuestro: Enteradas del artículo que con el nombre "Lo que nos dice el público" publica en su edición de ayer, le rogamos la inserción de la siguiente carta, contestación al antes mencionado artículo.

Todo es una verdadera calumnia hija de la holgazanería, común a los que viven desocupados.

A este "digno" señor hemos de comunicarle que los miembros del Patronato de Colonias escolares han sabido cumplir muy bien su misión, visitando más de una vez la colonia y dándose perfectísima cuenta del estado de los niños y probando repetidas veces la comida, elogiando su calidad y cantidad.

Referente a excursiones, baños y baños de sol, los hemos llevado a cabo siempre que el estado del tiempo lo ha permitido. ¿Le parecerá bien a este señor si algún hijo tuviera en la Colonia, que lo bañaríamos en un día de frío y lluvia y hubiera enfermado? Durante los dos meses que ha durado la Colonia tenemos la satisfacción de que ningún accidente ha ocurrido. El más serio fué el que nos sucedió a una de nosotras, y fué una caída por jugar con los niños.

Esté señor habla mucho, pero sin pruebas; en la primera Colonia el que menos engordó fué un kilogramo y el que más tres kilogramos, "en un mes". Podemos enseñar los pesos de farmacias que obran en nuestro poder, y el señor médico, Fernández Aldama, puede demostrar la veracidad de nuestras palabras, ya que tiene la rectificación de la ficha escolar.

Además, que pregunten a los niños, que son los verdaderos jueces; que pregunten también los padres, al Patronato de Colonias escolares, a los señores guardias encargados de vigilar, que darán cuenta de esto, señor Pérez, y le demostrarán la "veracidad" de sus palabras.

¿Por qué este señor tan asiduo concurrente (según él) al Cabezó, para ver nuestra forma de obrar con los niños, espera a hablar a última hora cuando ya el pueblo no puede contradecirle sus palabras, por ser los últimos días del funcionamiento de la Colonia?

Es sencillamente porque no puede, porque no es verdad ninguna de sus palabras lanzadas en su "famosa" carta.

Gracias anticipadas y quedan de usted afectísimas. — Las maestras encargadas de la Colonia del Parque "Buenavista".

### Centros y sociedades

#### COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES

Se nos ruega la inserción de esta nota:

"La Junta de gobierno de este Colegio hace saber a todos los practicantes que, con arreglo a lo acordado en Junta general extraordinaria celebrada el día 3 de los corrientes, a las Sociedades Médico-farmacéuticas de esta plaza "La Protección de las Familias", "La Previsora de Zaragoza" y "La Previsora de Aragón", se les concede un plazo de quince días, a contar desde la publicación del presente anuncio, para que acaten la tarifa oficial de este Colegio, y si en este plazo no lo hicieron les será retirado el servicio de practicantes con obtención de realizar ningún servicio mandado como tales entidades. Zaragoza, 18 de septiembre de 1931.—El presidente, JUAN JOSE LAHUERTA".

Enfermedades de las piernas  
**ALMORRANAS**  
**VARICES y ULCERAS**  
Cura radical sin operación, sin suspender el trabajo  
**Clinica Lacaustra** Plaza la Seo, 13  
De 12 a 2, de 5 a 7  
Diplomado del Hospital Saint Antoine de Paris

### POLIORAMA DEPORTIVO

## Los "ases" del ciclismo local no permanecen inactivos, pese a que todavía no se les hayan "dado carreras" en nuestra ciudad

Se celebró en Calatayud la gran prueba ciclista organizada por el Club Deportivo Ayub. Dándose la salida a las 8'30, los corredores van juntos hasta el puerto Cabero, donde Mostajo inicia una fuerte "fuga" llegando a alcanzar hasta 500 metros de ventaja; pero en el alto del puerto es alcanzado por J. Catalán, flojándose entonces la marcha y siendo alcanzado por el resto de los corredores.

Trascurre la carrera sin ningún incidente hasta cerca de La Almunia, en donde J. Catalán escapa sin que ninguno de los que componen el pelotón intente darle caza y así llegamos a La Almunia, en donde Ginés abandona por rotura de la máquina. Catalán (J.) toma gran ventaja; entonces, Mostajo, Cabestrero y Catalán (R.) salen a la caza, pero algo agotado y falta de entrenamiento R. Catalán no puede seguir el fuerte tren que marcan los corredores bilibitanos, siendo despegado fácilmente y de esta forma llegamos al viraje.

De regreso, y a los 12 kilómetros, es cazado J. Catalán por Mostajo y Cabestrero, flojándose entonces la marcha y dando tiempo a que se incorpore R. Catalán. Desde este momento decae la marcha de la carrera (que más parece un paseo) hasta el alto del puerto de Morataen donde Mostajo inicia la escapada y al querer J. Catalán salir a su rueda se le flojan las mariposas, teniendo que apearse, y estos momentos los aprovecha Mostajo, que, corriendo los kilómetros a un tren endiablado, logra llegar a la meta completamente destacado, estableciéndose la clasificación de la siguiente forma:

- 1.º Santiago Mostajo, Club Deportivo Ayub, en 3 horas y 33 minutos los 100 kilómetros.
  - 2.º José Catalán, de Zaragoza, en 3 h. 40 m.
  - 3.º Benito Cabestrero, Club Deportivo Ayub, en igual tiempo que el anterior.
  - 4.º R. Catalán, de Zaragoza, en 3 h. 44 m.
  - 5.º Jacinto Bautista, Club Deportivo Ayub, en 3 h. 50 m.
  - 6.º Francisco Lahuerta, de Epila, en 3 h. 51 m.
  - 7.º Israel Lázaro, del Club Deportivo Ayub, en 3 h. 53 m.
- La organización, inmejorable; con lo que se apunta la Sección Ciclista del Club Deportivo Ayub un nuevo triunfo a los muchos alcanzados.

El lunes último, sobre un recorrido de 164 kilómetros, verificóse en Ariza, con motivo de las fiestas, una gran carrera ciclista, organizada con la cooperación del Ayuntamiento por el Club Deportivo Ayub.

Tomaron la salida cinco corredores, de los nueve inscritos. Desde la salida se lleva la carrera a un fuerte tren, debido a que nada más darla J. Catalán escapa, haciendo solo la mayor parte de la carrera.

Al llegar a Serón abandona el principiante Mariano, de Ariza, y al llegar a Almenar, a los 45 kilómetros, lo hace Mostajo, que no se encuentra en buena forma. Ginés y Cabestrero, que en la próxima temporada podrán dar más de un disgusto a alguno de los "ases", se lanzan a la "caza" de J. Catalán y logran darle alcance a los 90 kilómetros de carrera. Juntos llegan a Cervera, donde Catalán pincha, lo que aprovechan Cabestrero y Ginés para forzar el tren y pasar solos por Calatayud, donde al corredor bilibitano le tributan una gran ovación, muy merecida, ya que el neófito, luchando denodadamente, logra pasar el primero.

En las inmediaciones de Terer vuelven a unirse los tres corredores, y, a partir de aquí, Catalán y Ginés intentan despegar a Cabestrero durante diez veces, pero el del Ayub responde maravillosamente, con lo que nos demuestra sus grandes dotes de corredor, y sólo después de diez veces consigue escapar Ginés, que, en magnífica forma y después de haber cubierto 3 kilómetros con rueda trasera pinchada, entra en la meta completamente destacado. La clasificación queda así:

- 1.º Manuel Ginés, de Zaragoza, los 164 kilómetros, en 6 horas y 15 minutos.
- 2.º José Catalán, de Zaragoza, en 6 h. 31 m.
- 3.º Benito Cabestrero, del Club Deportivo Ayub, igual tiempo.



Un buen día en uno de los más populosos mercados del Montmartre londinense, una falsa alarma originó sustos y carreras a granel. Un deportista que presenció el hecho desde el balcón de su casa viendo correr a aquellos hombres sin que se les derramara el contenido de las cestas que llevaban sobre sus cabezas, ideó un original concurso que, a través de los años, ha alcanzado el honor del clasicismo y de la popularidad.

La foto reproduce el momento en que los corredores, llevando sobre la cabeza largas hileras de cestos, inician la original carrera en Herne Hill. ¡Ah! Charlot ofreció 20 relucientes libras al vencedor.

¿Van tomando buena nota vuestras entidades ciclistas del entusiasmo organizador que se deja "sentir" fuera de casa?

¡A ver si cunde el contagio!

### Los elementos viejos y nuevos de la S. D. Cardé-Escoriaza

He aquí la "lista":

Han renovado la ficha Alfonso Alfaro, Mariano Gracia, Emilio Eroles, Julio Elpuente, José Blesa, Melcho García, Escolástico Marín, Gregorio Pomed, Santiago Guirao, José Peiro y Rafael González.

Y son alta en el equipo José Aguado, del Renacimiento; Julio Viarge y José Rubio, del Aragón S. C.; Félix Arranz y Angel Laynez, del C. D. Juventud; Braulio Fraguas y Manuel Navarro, del C. D. Castillo; Luis Navarro, del U. Patria-Aragón; Mariano Roger, del Arenas S. C.; y Rafael Loshuertos, del Athletic.

Faltan todavía cuatro o cinco que añadir a los "nuevos".

### Lo que ha dicho el vencedor de la XIII Vuelta ciclista a Cataluña

Salvador Cardona, reciente ganador de la Vuelta a Cataluña, ha sido entrevistado por un periodista a quien ha hecho, entre otras, estas declaraciones:



Un ingeniero de Salem (Estados Unidos) ha construido un aparato, que nuestra foto reproduce, para aprender a volar en avión. Es, en suma un avión sin alas, montado sobre un eje que, a su vez, va sobre un carro alto. El aprendiz-piloto pone en marcha el motor y acciona palancas y se da el gusto no sólo de que el avión avance sobre su carro, sino, mediante los timones, de circular sobre el aeródromo y de dar al avión cuantas inclinaciones y acrobacias se le antojen. Ahora que en el aire, sin carro, sin sujeción, en la altura, no sabemos si el factor "miedo" hará luego de las suyas.

### Los robos en los pueblos

#### EN CALATORAO DESVALIJAN UNA VIVIENDA

En Calatorao, mientras Arcadio Belenguer Pérez, cantero de oficio, y su familia presenciaban una función teatral, y aprovechando su ausencia, penetraron "visitantes" en su morada.

Rompiéron un cristal de una habitación y penetraron en el interior de la vivienda, recogiendo un pequeño botín.

Se llevaron cuatrocientas pesetas y dejaron los muebles y ropas en el mayor desorden a consecuencia del escrupuloso registro que realizaron. No fueron habidos.

#### UN COMERCIO ASALTADO EN GALLUR

En la calle de Zaragoza de la villa de Gallur se descubrió un importante robo en el comercio de don Pedro Tovar Sanjuán.

Los ladrones se llevaron géneros diversos por valor de mil pesetas. No se apreció violencia alguna en el establecimiento, suponiendo emplearon llaves falsas o gánzuas para poder penetrar en el interior.

La Guardia civil realiza pesquisas a fin de descubrir y capturar a los ladrones.

### NOTICIAS DE TERUEL

#### APOYANDO A ALCAÑIZ

El Ayuntamiento de Alcañiz pide se le conceda un Instituto de Segunda Enseñanza y Alcañiz, como es muy justo y legítimo su deseo, merece el apoyo de los buenos turolenses.

Pensando así, anoche "La Voz" publica un artículo en defensa y apoyo de la aspiración alcañizana.

Falto de Prensa Alcañiz consigue llegar con Cañardó y conmigo al pie del "Coll de Lilla", creo me hubiera derrumbado. Me había ganado, toda la moral. Gracias a que Cañardó tuvo un día espléndido y me "remolcó", que si no a estas horas no sería yo vencedor de la XIII Vuelta.

Otro momento en que creí verme eliminado de los primeros puestos fué en la etapa Ripoll-Tarrasa, cuando caí en Arenys de Mar y escapó Balmamion con Nicolau. Yo corría como si fuera un autómata, pues a consecuencia de la caída me habían quedado las piernas doloridas, color que no ha cesado del todo aún. Cuando a la salida de Granollers pinchó Cañardó, hacía como cosa de dos kilómetros que había alcanzado al pelotón; sin tener tiempo para descansar, se me escapó Simoni y tras de él Balmamion; estuve en verdadera dificultad y gracias a Nicolau pude tomar contacto nuevamente. De Sabadell a Tarrasa llegué a estar agotado y no pude contener la escapada de Balmamion, quien, de no caer, me saca más de dos minutos.

—¿Qué clase de corredores crees se adaptan mejor a la Vuelta a Cataluña?

—Desde luego, los italianos. A éstos el ambiente, las carreteras, el régimen de comidas, el sol, todo les es casi habitual, pues Italia es la nación que más se asemeja a España en todos los aspectos. Los belgas fracasarán y es por esto que no tomarían la salida Verdyk, Naer y Meuvais. Los franceses, aparte los que residen en los Pireneos orientales, nada harían tampoco.

—¿Cuáles son los corredores que mejor te han impresionado?

—Cañardó en primer término, y después Cavallini y Balmamion. De los jóvenes españoles, Nicolau, Escuriel, Caño y Gascón. Hay pasta en estos chicos para llegar a campeones. Simoni, en cambio, no me ha gustado nada; creo se le ha hecho una exagerada propaganda.

—¿Qué te ha parecido la sanción impuesta por el Jurado a Cañardó?

—Exagerada. No se han tenido en cuenta las circunstancias favorables que redujeron a la mínima expresión la falta.

—¿Qué proyectos tienes para esta temporada?

—Pienso correr el Campeonato de España y luego la Vuelta a Levante. A esta carrera la casa "Orbea", a la cual me encuentro muy gustosamente inscrito, piensa enviar al equipo compuesto por Cañardó, Nicolau, Escuriel y yo. Después correré cuantas carreras se celebren. Si en España reacciono el ciclismo, pasaré a vivir a Valencia, y allí me estableceré con una representación de "Orbea".

### Delegación regional del Ministerio de Trabajo

#### ELECCION DE VOCALES OBREROS DEL RAMO DE CHOCOLATERIA PARA LA SECCION DEL COMITE PARITARIO DE INDUSTRIAS DE LA ALIMENTACION

Del delegado regional recibimos la nota que transcribimos:

Esta Delegación Regional del Ministerio de Trabajo convoca a los obreros chocolateros de Zaragoza a la reunión que ha de celebrarse el próximo lunes, a las seis de la tarde, para proceder a designar los vocales obreros que han de formar parte del Comité paritario de Industrias de la Alimentación, de Zaragoza".

### Clinica ALBACETE FRILE ESTOMAGO-INTESTINOS-HIGADO

Consulta de 3 y media a 6  
Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza



## Las fiestas del Hospicio Provincial

Hoy, sábado, darán comienzo en el Hospicio provincial de Zaragoza los tradicionales festejos en honor de la Patrona del Asilo, Nuestra Señora de Misericordia.

Durante los días de las fiestas el establecimiento se hallará profusa y artísticamente adornado y lucirá espléndidas iluminaciones.

Las fiestas organizadas se desarrollarán en tres días, según el siguiente programa:

Día 19, sábado. — A las doce se anunciará el principio de las fiestas con un volteo de campanas y disparo de bombas y cohetes, recorriendo la banda de música los patios y jardines del establecimiento.

La comparsa de cabezudos hará su primera salida a las tres de la tarde.

A las cinco se celebrará, bajo la presidencia de la excelentísima Diputación provincial, la solemne distribución de premios a los niños de las escuelas y a los asilados adscritos a talleres. Durante el acto, un coro de asilados, acompañados de la banda de música, cantará la barcarola "El niño naufrago", del maestro Borobia, y un coro de asiladas el soneto "Dame, Señor, la firme voluntad", del maestro Arrieta.

Acto seguido se cantará en la iglesia la solemnisima salve de Lozano y el himno de "Iruarrizaga, por un nutrido coro mixto.

A las nueve de la noche, sesión de cine al aire libre, proyectándose interesantes y preciosas películas. La banda de música amenizará el acto.

Día 20, domingo. — A las seis y media de la mañana, disparo de bombas y cohetes, y diana por la música y banda de cornetas y tambores.

A las diez, misa solemne, con asistencia de la Corporación provincial, y sermón a cargo del muy ilustre señor don Rafael Centenera, canónigo de la santa iglesia metropolitana.

Se cantará la misa "Te-Deum laudamus", del maestro Perossi, por un coro de asilados.

Terminada la fiesta religiosa, se celebrará un concierto extraordinario, por la banda de música, en el patio de niñas, ejecutándose las siguientes composiciones:

"Gitana cautiva", pasodoble, Marquina; "Ronda española", Iruretagoyena; "La Dolorosa", fantasía, Serrano; "La regolvedora" Jota aragonesa, Marquina.

A las doce y media se servirá a los asilados una comida extraordinaria.

Después se procederá al reparto de premios en metálico, concedidos por la Asociación de Antiguos Alumnos del Hospicio a los asilados de talleres más distinguidos.

A las tres de la tarde, gran partido de fútbol, entre los equipos Juventud Obrera C. D. y el Hospicio F. C.

A las cinco, gran concierto por el Orfeón Zaragozano, con sujeción al siguiente programa:

Primera parte.—"Suspiros de España", Alvarez; "Caballería ligera", Suppe; "La verbena de la Paloma", Bretón, por la rondalla del Orfeón Zaragozano. Director, maestro don Gregorio Nuel.

Segunda parte.—"El artillero", canto de bodega, Mingote; "Cantos de Castilla", Capó; "Canto rural a España" (primera vez), orfeón y banda, Oscar Esplá; "Una noche en Calatayud", Luna. Poema musical por el Orfeón, banda provincial y rondalla. Director, maestro don Rafael Franco.

Tercera parte.—Fiesta de Jota, dirigida por Rafael Zapata. Los afamados cantadores hermanos Perie y Felisa Galé, y los aplaudidos balladores hermanos Zapata. Rondalla del Orfeón.

A las nueve de la noche se quemará una vistosa y variada colección de fuegos artificiales, del afamado pirotécnico señor Sanz. El acto será amenizado por la banda de música.

Día 21, lunes.—A las ocho se celebrará una misa en sufragio de los asilados fallecidos.

De nueve a diez, la comparsa de cabezudos recorrerá los patios del establecimiento.

A continuación se elevará una bonita colección de globos y figuras grotescas, y se celebrarán divertidísimos juegos entre los asilados, otorgándose premios a los vencedores.

A las tres de la tarde se celebrará en la plaza de toros un gran festival con sujeción al siguiente programa:

Primero. Concierto por la banda de música del Hospicio.

Segundo. Ejercicios de gimnasia sueca por niñas y niños asilados del Hospicio provincial.

Tercero. Lidia y muerte de dos becerros de la ganadería de doña Caridad Cobeleda, por los afamados dies-

## LA SESION MUNICIPAL DE AYER

# Se aplaza la discusión del reglamento de la inspección de arbitrios y del proyecto de reorganización de la Beneficencia

### Una interpelación sobre la crisis obrera

A las seis de la tarde se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Presidió el alcalde, y asistieron 32 concejales.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se entró de lleno en la discusión del orden del día.

#### HABILITACION DE UN SUPLEMENTO DE CREDITO

En primer lugar fué aprobado un escrito de la Alcaldía proponiendo la habilitación de un suplemento de crédito de 248.000 pesetas para atender a conjurar la crisis de trabajo.

#### EL REGLAMENTO DE LA INSPECCION DE ARBITRIOS

Aprobáronse también sin discusión los dos dictámenes siguientes, hasta el que propone la aprobación del Reglamento de la inspección de arbitrios.

Se pronunció en contra de la totalidad del Reglamento el señor Viesca. También apuntó varios defectos el señor Pineda, proponiendo dejarlo nuevamente sobre la mesa, trayendo a la nueva sesión cada concejal las en-

miendas que considere oportunas.

El señor Sáinz de Medrano, como presidente de la Comisión de Hacienda, defendió el dictamen, dejando bien sentado que no se traía un criterio cerrado, y aceptaría con gusto las enmiendas que se advirtiese fuesen convenientes.

También solicitó que quedase el asunto sobre la mesa el señor Monterde, después de haber intervenido el alcalde y los señores Muniesa y Sallillas.

Luego de proponer varias soluciones se acordó aplazar la discusión hasta la sesión próxima.

#### LA REORGANIZACION DE LA BENEFICENCIA

Aprobáronse los dictámenes siguientes, deteniéndose en el referente a la aprobación del proyecto de reorganización de la Beneficencia municipal, parte integrante del general de Beneficencia y Sanidad.

El señor Muniesa usó de la palabra para hacer algunas observaciones preliminares.

Menudearon las opiniones sobre si procedía discutir el dictamen o con venía repartir copias entre los concejales, y aplazar su aprobación hasta que estuviese estudiado por todos.

Este fué el criterio que prevaleció, quedando así acordado.

#### OTROS DICTAMENES

Quedó sobre la mesa un dictamen desestimando instancia de doña Amalia López, viuda del que fué guardia municipal don Pedro Leandro, en solicitud de pensión, por cuanto en 1923 ya le fué concedido el socorro reglamentario.

A petición del señor Justicia quedaron sobre la mesa los dictámenes otorgando el nombramiento de médicos titulares de los barrios de Juslibol y Pañor a los señores Losset y Aranaz, respectivamente.

miendas que considere oportunas.

El señor Sáinz de Medrano, como presidente de la Comisión de Hacienda, defendió el dictamen, dejando bien sentado que no se traía un criterio cerrado, y aceptaría con gusto las enmiendas que se advirtiese fuesen convenientes.

También solicitó que quedase el asunto sobre la mesa el señor Monterde, después de haber intervenido el alcalde y los señores Muniesa y Sallillas.

Luego de proponer varias soluciones se acordó aplazar la discusión hasta la sesión próxima.

#### LA REORGANIZACION DE LA BENEFICENCIA

Aprobáronse los dictámenes siguientes, deteniéndose en el referente a la aprobación del proyecto de reorganización de la Beneficencia municipal, parte integrante del general de Beneficencia y Sanidad.

El señor Muniesa usó de la palabra para hacer algunas observaciones preliminares.

Menudearon las opiniones sobre si procedía discutir el dictamen o con venía repartir copias entre los concejales, y aplazar su aprobación hasta que estuviese estudiado por todos.

Este fué el criterio que prevaleció, quedando así acordado.

#### OTROS DICTAMENES

Quedó sobre la mesa un dictamen desestimando instancia de doña Amalia López, viuda del que fué guardia municipal don Pedro Leandro, en solicitud de pensión, por cuanto en 1923 ya le fué concedido el socorro reglamentario.

A petición del señor Justicia quedaron sobre la mesa los dictámenes otorgando el nombramiento de médicos titulares de los barrios de Juslibol y Pañor a los señores Losset y Aranaz, respectivamente.

miendas que considere oportunas.

El señor Sáinz de Medrano, como presidente de la Comisión de Hacienda, defendió el dictamen, dejando bien sentado que no se traía un criterio cerrado, y aceptaría con gusto las enmiendas que se advirtiese fuesen convenientes.

También solicitó que quedase el asunto sobre la mesa el señor Monterde, después de haber intervenido el alcalde y los señores Muniesa y Sallillas.

Luego de proponer varias soluciones se acordó aplazar la discusión hasta la sesión próxima.

Aprobáronse los dictámenes siguientes, deteniéndose en el referente a la aprobación del proyecto de reorganización de la Beneficencia municipal, parte integrante del general de Beneficencia y Sanidad.

El señor Muniesa usó de la palabra para hacer algunas observaciones preliminares.

#### LA INVERSION DEL EMPRESTITO CON LA BANCA LOCAL

Como final del orden del día fué discutido el presupuesto extraordinario de 2.500.000 pesetas, a que asciende el empréstito contratado con la Banca local.

El alcalde advirtió que la aprobación de este presupuesto tenía por objeto solicitar del Ministerio de Hacienda la autorización oportuna para proceder a la emisión, por lo que la inversión de la cantidad concertada no había de ajustarse en un todo al proyecto a aprobar.

Este proyecto es de sobra conocido por el público por conducto de la Prensa, y fué aprobado con ligeras modificaciones en algunas partidas para atender a obras escolares principalmente.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Muniesa rogó a la Alcaldía que los técnicos del Ayuntamiento dictaminaran sobre la existencia y valor histórico de la muralla descubierta recientemente en San Juan de los Panetes.

Dió cuenta el señor Rubio de que desde el día de la tormenta sufrida últimamente no funciona el alumbrado de parte del paseo del Ebro, pidiendo se pongan los medios para su arreglo. Insistió después este mismo concejal sobre las deficiencias del escurridero del Ebro, que da lugar a olores fétidos.

El señor Serra se refirió al coste excesivo del certificado de ingreso en la Escuela de Bellas Artes, de lo que algunos interesados se han lamentado en las columnas de la Prensa, rogando se estudie el medio de poder solicitar una rebaja que permita matricularse aun a las clases sociales más modestas.

Sobre el mismo ruego insistió el señor Sánchez Guisande, proponiendo para obtener el objeto propuesto normas, que amplió también el señor Porras.

Se lamentó el señor Rubio de que, verificada la apertura de curso escolar, queden muchos niños sin haber obtenido ingreso en escuela alguna, considerando debe exponerse al Gobierno la necesidad apremiante de aumentar el número de grupos escolares. Intervino el señor Sánchez Guisande en este mismo asunto.

#### MOCIONES

Se presentó una sobre el pleito existente entre este Ayuntamiento y el del pueblo de Mediana de Aragón sobre la posesión de un monte llamado Litigio.

Este pueblo solicita, por conducto de los firmantes de la moción, permiso para arrancar esparto y hacer uso de la leña del monte.

Firman la moción los concejales de la minoría radical-socialista.

#### INTERPELACIONES

El alcalde abandonó la presidencia, que dejó en posesión del primer teniente de alcalde, señor Muniesa, concediendo el uso de la palabra al señor Ruiz, para una interpelación, y sentándose entre los concejales republicanos y socialistas.

Refiere el señor Ruiz al problema de la crisis de trabajo, considerando que el desembolso hecho hasta la fecha, 668.078'73 pesetas, no pueda discutirse por la atención a que se destina, pero que la labor realizada no responde a la cuantía del gasto.

Se refiere después al nuevo suplemento de crédito aprobado, advirtiendo que en poco tiempo se llegará al millón de pesetas, sin que pueda justificarse a la ciudad con obra alguna la inversión de esa cantidad.

Se ocupó después de los accidentes del trabajo entre los obreros eventuales, tema éste tratado repetidamente por el señor Ruiz, considerando la necesidad de evitar cuantos abusos puedan cometerse sobre este caso.

Demostró con cifras la diferencia de accidentes sufridos entre obreros fijos y eventuales. Denunció casos particulares, que calificó de inmorales, haciendo resaltar que nunca se ha partidario de abusar del obrero obligándole a trabajos excesivos, pero si de que cumplierse con sus deberes.

También denunció referencias sobre amenazas de que han sido objeto algunos capataces, esperando que la autoridad de la Alcaldía, delegada en éstos, se impondrá naturalmente.

Terminó diciendo que todo esto es

## Lo que nos dice el público

### UNAS ESCUELAS EN COMPLETO ABANDONO

Recibimos una carta de numerosos vecinos del barrio de Venecia en la cual, de ser rigurosamente ciertas sus afirmaciones, hallamos motivo justificado para una queja.

Dicen los comunicantes:

"Desde hace algún tiempo están construidas en este barrio de Venecia unas escuelas. No sabemos por qué causa no han sido entregadas al Ayuntamiento. O bien ignoramos si se ha hecho la entrega "oficial". Sea ello como quiera lo indudable es que el edificio está totalmente abandonado, sin vigilancia, sin nada que pueda indicar un poco de atención, ya que no de cuidado.

Todos los días, desde las primeras horas de los mismos, los chiquillos entran en el inmueble, en que están abiertas las ventanas, juegan en todos los locales, se apedrean dentro del edificio y..., en suma, poco a poco o mucho a mucho lo van destruyendo.

Los vecinos del barrio de Venecia nos preguntamos si ya que las escuelas no son aprovechadas para la enseñanza deben servir para que los chiquillos las destruyan. Y también si no cree el Ayuntamiento que en aquel inmueble debía haber alguien que lo cuidase, para impedir la vergüenza de que sea destruido.

Los concejales, si alguno siente amor por las "cosas" de la ciudad y más si esas "cosas" son de enseñanza pública, sabrán qué tienen que hacer".

deprimente para el obrero mismo, al que atenderá en todo momento para proporcionarle trabajo remunerado.

Usó de la palabra el alcalde, y comenzó diciendo que tenía el gratísimo placer de sentarse en los mismos bancos de donde fué lanzado por la Dictadura con otros compañeros.

Después, entrando de lleno en el fondo de la cuestión promovida por el señor Ruiz, calificó de exagerada la proporción que éste señalaba entre las 668.078'73 pesetas invertidas en jornales a obreros eventuales y las 26.900 gastadas en atender a obreros lesionados. Duce que hasta el momento presente se ha obtenido un resultado positivo que supone 400.000 pesetas.

Si encontró elevado, sin embargo, el número de bajas por accidente, pero dijo que, informado por técnicos, le habían indicado repetidas veces que el caso no constituía motivo de alarma. Tuvo frases de alguna justificación para estos obreros que ven llegar con el sábado el día en que terminan de percibir un jornal.

—La Alcaldía—dijo el señor Banzo—remite la interpelación, aceptada, a los obreros que no cumplan con su deber y a los timoratos que, inconscientemente, se lesionan fácilmente.

Señaló algunos casos concretos, y aclaró su situación, imposibilitado de decretar despidos de obreros mientras los capataces no puedan denunciar que se han lesionado fuera de los tajos.

Luego se refirió a la labor de los médicos de la Casa de Socorro e intervención del decano de la Beneficencia, justificando su actuación.

Consideró probables las rumoresadas amenazas a algunos capataces, pero advirtió que no se le había denunciado ningún caso, pues de haberse hecho hubiera impuesto el consiguiente correctivo.

Dijo que en Madrid se ha invertido en crisis obrera 32 veces más que en Zaragoza, y aclaró cómo por dilaciones de trámite no se ha podido contratar hasta la fecha obras por subasta, mas considerando iniciado el camino a seguir, cree se conseguirá reducir al minimum el número de obreros eventuales y atender a éstos lo mejor posible.

Luego de rectificar ambos oradores el alcalde ocupó la nueva la presidencia y levantó la sesión, por no haber más asuntos que tratar.

**TAXIS-ZARAGOZA**  
Llame usted 27-02 al teléfono  
Servicio permanente día y noche

**CAMPDRA**  
Especialista  
RIÑON-VIAS URINARIAS  
Paseo de la Independencia 20  
Sanatorio: Hernán Cortés, 48-Tel. 4007

### Si vuestra sangre está viciada

si padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor herpético, picazonas, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

### Haced vuestra cura

atended la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la

### Esencia Zarzaparrilla

el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 2 y 3 pesetas.

Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos

### Polvos diuréticos ARMISEN

que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja para un mes de tratamiento, UNA PESETA.

**FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93**

### GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS SIN RESTAR NUMERARIO A SU NEGOCIO

¿COMO?

CONSULTE SIN

Apartado núm. 142



¿POR QUE?

COMPROMISO AL

COSO, 81.-Tel. 20-71

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 14

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido



# LA VIDA OBRERA

## SINDICATO DE METALURGICOS (C. N. T.)

La reunión convocada fué presidida por Alfredo Fernando.

Fueron aprobados los acuerdos del Comité regional tomados en la reunión del día 7 de junio último.

Tras detenida discusión, donde intervinieron Usillas, Bañares, Ginés, Rebledo, Pellejero, Chueca y Vallejo, se tomó el acuerdo de celebrar un acto donde se discutirá, en controversia, los idearios comunista y sindicalista.

Fueron elegidos delegados para el pleno regional Eduardo Soria y Antonio Ejarque.

Para el Comité del Sindicato secretario José Melero, y vicesecretario Fernando López. Y para acoger a los metalúrgicos procedentes del Sindicato de parados, Gil Insa, José Seró y Miguel Vallejo.

Se acordó auxiliar con 100 pesetas a los metalúrgicos de Málaga.

## OBREROS DE LA CARGA Y DESCARGA (U. G. T.)

José Ibáñez presidió a los reunidos, que nombraron delegados para el Congreso nacional organizado en Madrid por la Federación de Transportes a Francisco Pastor y Francisco Duca.

Se aprobaron unas bases sobre jornales y trabajo que serán presentadas a los patronos.

Acordaron prestar solidaridad moral y material a la Federación regional de transportes en caso de conflicto.

## SECCION DE CANTEROS Y MARMOLISTAS (C. N. T.)

Se celebró la reunión anunciada, que presidió José Muñoz.

Trataron los reunidos de las obras contratadas antes de aprobar las bases de trabajo. Nombraron delegado en el Comité del Sindicato a José Beltrán Fernández; vicepresidente, José Martínez; vicesecretario, Roque Alonso, y vocal, Felipe Agreda.

Luego se debatió sobre asuntos administrativos y de autonomía de la sección.

## SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA ALIMENTACION (C. N. T.)

Los reunidos, a quienes presidió Agustín Ferreruela, nombraron este Comité: Presidente, Pedro Burillo; secretario, Ignacio González; vicesecretario, Alfonso Sobejano; tesorero, Miguel Pardo; contador, Damián Gracia; vocales, Angel Gil y Enrique García.

Recomendó el presidente estudiar nuevas bases de trabajo a las secciones de panaderos, molineros, aceiteros y tahoneros para presentarlas a los patronos, acordándose en definitiva, tras larga discusión, que se procure por todos los medios desaparecer del Comité paritario la Bolsa del trabajo y pase al Sindicato.

Acordaron apoyar el boicot a un patrono propuesto por el Sindicato de Transportes.

## CONSTRUCTORES DE CARRUAJES (C. N. T.)

Dámaso Infante presidió la reunión anunciada.

Acordaron boicotear a los compañeros no sindicados o que no cumplan sus deberes societarios.

Fueron nombrados: Contador general, Rafael Gaspar; delegado de taller de metalúrgicos, Miguel Royo.

## SINDICATO DEL RAMO DEL TRANSPORTE.—A LA OPINION PUBLICA

Se nos pide publiquemos esta exposición:

"Con fecha 5 del mes en curso presentamos a la consideración de los señores patronos del Ramo unas bases de trabajo que, a juicio nuestro, como verá la opinión sensata, no quebrantan en nada, económicamente, la situación patronal. Haciéndonos eco de las circunstancias actuales, nuestra máxima aspiración queda sintetizada en la implantación de la jornada legal (cuarenta y ocho horas semanales en lugar de setenta y dos o más que actualmente se trabajan). Jornada ésta que disfrutaban en su mayoría los trabajadores españoles y que fué decretada en mayo último pasado por el Ministerio del Trabajo y postergada actualmente en la oficina del Comité Paritario del Ramo. Más que una contestación a nuestras bases es una provocación indigna a nuestro deseo amistoso de evitar el conflicto ya planteado.

De todos son conocidos nuestros métodos de acción directa, por encontrar ineficaces a nuestras aspiraciones la organización corporativa, con su base múltiple, Comité Paritario. Reciente ejemplo tenemos a la vista en la sección de carteros afecta a la U. G. T., que a pesar de ser aprobada la jornada legal por el Comité Paritario en julio último no ha podido implantarse ésta porque los patronos han formulado recurso de alzada en virtud de un contrato de trabajo con anterioridad pactado y hábilmente explotado.

No podemos ser nosotros los que sirvamos de comparsa al carro de nuestra propia esclavitud, obedeciendo a ambiciones injustificadas de la Patronal, creando el laudo-arbitraje que nada tiene que ver en este pleito.

Llevados al terreno de la lucha, llegaremos tan lejos como la intransigencia patronal nos aconseje, aunque para ello tengamos que sacrificar nuestros más preciados dones: ¡la libertad!

Aconsejamos a nuestros afiliados la mayor sensatez y cordura en nuestro movimiento, a fin de evitar choques violentos que alguien pudiese estar interesado en provocar para hacernos cargar con la responsabilidad de perturbadores, tan manifiesta en este caso por obra y gracia de la Patronal, a quien, en justicia, declinamos.

Zaragoza, 18 septiembre 1931.— La comisión de huelga".

## SINDICATO DE ARTES GRAFICAS (C. N. T.)

Recibimos de este Sindicato, para su publicación, esta nota:

"Se convoca a todos los compañeros y compañeras pertenecientes al Sindicato de Artes Gráficas y similares, a una asamblea, que se celebrará mañana, domingo, a las diez de la mañana, en la calle de Don Juan de Aragón, 28, primero, para la cual se recomienda la más puntual asistencia, siendo los asuntos a tratar de interés para nuestra organización.

Al mismo tiempo hacemos saber a todos los trabajadores y a la opinión pública en general que, debido a la intransigencia de los patronos, seguimos manteniendo los conflictos de la Sección Trapos y de la Casa de sobres Sorrosal, lamentando el perjuicio que esto puede causar al público, pues nosotros hemos estado siempre en la mejor disposición para que estos conflictos se solucionen.—El Comité".

## SINDICATO DEL RAMO DE LA PIEL (C. N. T.)

Se celebró anoche la asamblea general de todas las secciones del Sindicato, presidiendo Jesús García.

El presidente dió cuenta de que la Federación Local se propone rea-

lizar un pleno regional de Sindicatos el 27 del actual, en el domicilio social del Sindicato de Alimentación.

Acordaron elevar la cuota sindical de socorro a los telefonistas en huelga, en 10 y 5 céntimos, respectivamente, para hombres y mujeres, con objeto de aumentar esta recaudación, que ascendió en cuatro semanas a 1.952 pesetas, de las que corresponden 247 pesetas como aportación del Sindicato de la Piel.

Nombraron: bibliotecario a Paulino Giménez; vicesecretario, Demetrio Lejarriaga; delegado en el Comité Pro-Presos, Francisco Sánchez.

Acordaron realizar cuantas coacciones sean necesarias en favor de los huelguistas del Ramo de Transportes

## SOCIEDAD CAMAREROS, SIMILARES, DEPENDENCIA DEL MERCANTIL (U. G. T.)

Francisco Chillarón presidió a los reunidos, que acordaron designar a Manuel Vela, Domingo Galindo, Antonio Berna, Pedro Talayero, Tomás Pérez, Francisco Latorre y Aniceto Ejarque, para que hagan un estudio de sus aspiraciones y se entrevisten con la directiva del Casino Mercantil para rogar se anule el artículo del Reglamento de dicha entidad que prohíbe asociarse a la dependencia.

## PHILIPS RADIO SERVICIO TECNICO

Lagasca, 4.-Tel. 1253

## TAXIS

para viajes y población 4050 llame al teléfono

Servicio permanente día y noche

## D. JUAN P. ALLOZA FEGED

Médico de la Facultad de Medicina

Clinica Médica - Especialidad: Pulmón y Corazón

Ha regresado de su viaje de estudios al extranjero

Coso, 110, pral. Consulta de cuatro a seis

## VISTA

¿Quiere conservarla, si ya la posee?

¿Quiere adquirirla, si ya le falta?

ES FACIL. Encargue sus lentes y gafas en

LA ORIENTAL. — Coso, número 58

## Doctor LANA

Profesor de la Facultad de Medicina

Enfermedades de la piel

Rayos X. - Radium

INDEPENDENCIA, 14, entl.

Horas: 10 a 1; 5 a 9

# LA VIDA JUDICIAL

## BAGATELAS Y CANDIDECES

Nos hicimos cargo perfectamente de lo que un guardia municipal quiso decir al declarar ayer, en la Sala de lo Criminal, sobre la actitud que observaban dos "tortolos", al anochecer del día 10 de marzo último, en uno de los bancos del paseo del Ebro.

Se afanaba el abogado señor Cuartero Camo buscando el por qué del atentado a ese guardia municipal, a tales horas y en tal lugar, e invitaba al agente a explicarse sobre los motivos que había tenido para llamar la atención a los que tan distraídos estaban.

Y el guardia, con una discreción en el lenguaje que para sí la quisieran muchos de los que ocupan escaños, contestaba muy serio:

—Señor, los vi en actitud de novios que se creen solos.

Pero no fué bastante esto para el defensor, porque, a guisa de ingenio, preguntó a la novia, cuando le tocó la vez, cómo se encontraba con su novio aquel atardecer.

La muchacha se revolvió, un tanto airada, para decirnos que estaba hablando y nada más que hablando con su novio.

Pues claro está que sí, señor Cuartero. ¿Qué se había usted figurado? ¿Es que pretendía usted que la muchacha tomara asiento al lado de su novio en el banquillo y nos mostrase plásticamente actitudes y situaciones? ¡Pues hasta ahí podíamos haber llegado!

Y como la muchacha dijo que nada más hablaba, como muchachas, con el novio... pues a la muchacha hay que creer. ¡No faltaba más!

El caso es que el idilio, en lugar tan apacible y rumoroso, fué frustrado por ese guardia municipal que, cortésmente, les invitó a que se retiraran de aquel sitio, en cumplimiento de órdenes de vigilancia recibidas.

Y como la cortesía de los guardias se agradece muy pocas veces, surgió lo de siempre.

—Que yo estoy en la calle, que la calle es de todos, que aquí no hay garantías y que si esta mujer y yo nos queremos a nadie le importa un rábano.

El novio se puso, por lo visto, más pesado con el guardia que con la novia y, por no variar de actitud, pues... atentado. ¿Está claro esto, señor Cuartero?

Y que si usted me falta o me sobra, el guardia, ya sofocado, se vió precisado a que aquello acabara en la Comisaría y cargó con el idilio

y con los novios para hacer la denuncia.

Cuya denuncia dió lugar a la causa que se vió ayer en juicio oral y público, en cuyo acto el guardia, haciéndose cargo de la situación, tan distinta de la de la ribera, derivó a la resistencia, pero tan leve, que aquello nos resultó algo empalagoso.

Por fin: que sobró para el delito y que se quedó ajustadito todo para una falta, de la que conocerá el Juzgado municipal.

¡Y para esta sencillez, digna tal sólo de un "tribunal de urgencia", se armó tanto barro...!

En la Sala de lo Civil el abogado señor Alfranca sostuvo un recurso de apelación contra sentencia del Juzgado del Pilar, dictada en juicio de desahucio, dando lugar al mismo.

Las desahuciadas habían vendido la casa, que luego habitaron en precario, con escritura de pacto de retro, y oímos al señor Alfranca que, más que venta, fué un préstamo usurario.

El abogado señor Llanera fué oído, en incidente de audiencia en justicia, para que fuera revocada una sentencia del juez de Mora de Rubielos por la que se le impuso la corrección disciplinaria de multa.

El recurrente explicó las frases y conceptos vertidos en el escrito presentado, precisamente en el pleito que se vió ayer, que el juez había estimado merecedores de esa sanción.

Salpicaduras que "te tienes, pues", o gages del oficio son.

En la Sala de lo Criminal se vió a puerta cerrada un juicio oral, por injurias, a cuyo procesado acusó el señor Frisón.

Y, comenzado otro juicio, por estafa, el abogado defensor, señor Muñoz, logró que la Sala lo suspendiera, por no haber sido reportada a la causa cierta prueba documental admitida en tiempo.

## TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Antejuicios.—Día 19 de septiembre, a las nueve y treinta. Reclamaciones de pesetas. Don Miguel López Ruiz contra la Empresa Industrial "Nuevas tuberías".

Don Eduardo Lor Puértolas contra la Sociedad "Laguna de Rins S. A.". Don Rafael Blasco Martínez, contra don Lucas Navarro.

# LA POLITICA LOCAL

## PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

De este partido recibimos la siguiente convocatoria:

"Se convoca a todos los afiliados a la Asamblea general que se celebrará el domingo día 20 del actual, a las diez de la noche, en el Salón de Quintas de la Diputación. Encarece la más puntual asistencia.—El Comité".

## JUVENTUD REPUBLICANA DE ARAGON 2.ª ZONA

Quedó constituida esta sección, nombrando la Directiva siguiente: Presidente, Pablo Tello; secretario, Luis Lafarga; vocales, Rafael Quílez y Antonio Adell; tesorero, Félix Martínez.

Acordaron la creación de una biblioteca.

## LA JUNTA GENERAL DE LA JUVENTUD REPUBLICANA

Fuó presidida por Daniel Rubio, aprobando los reunidos el manifiesto que publicó la directiva sobre la Confederación del Ebro, pero recomendando más cuidado en la adquisición de datos.

Acordaron: Dar las gracias al gobernador civil por su interés en la concesión de billetes a precios reducidos para fines culturales.

Que la Juventud haga un llamamiento al pueblo y en especial a los jóvenes para que desfilen delante de la Universidad, en demostración de simpatía a los estudiantes por la colaboración de la F. U. E. en la implantación de la República; pedir al Ayuntamiento dé el nombre de la F. U. E. a un grupo escolar.

Para dar cumplimiento a estas propuestas, fué nombrada una comisión

que integran Raúl Serrano, Salvador Goñi, Marcos Rubio, Bernardo López y Manuel Pérez.

También nombraron otra comisión que forman Raúl, Marcos Rubio y los presidentes de las filiales de la F. R. A.

## PEQUENOS SUCESOS

### UNA BICICLETA CADA DIA

En la plaza de Santo Domingo, mientras despachaba unos asuntos, dejó su bicicleta Manuel Santa Eulalia Royo, de 16 años, vecino de Peñafior de Gállego.

Cuando trató de recogerla sólo pudo averiguar que se la llevó un sujeto apodado "El loco".

Estaba valorada la máquina en 235 pesetas, según manifestó el ciclista al denunciar la sustracción en las Oficinas de vigilancia.

### UN OCTOGENARIO SUFRE UNA CAIDA Y SE LESIONA

En la calle de San Blas se cayó casualmente Domingo Muñoz Biel, de 85 años.

Se produjo heridas contusas, leves, en la nariz y mano izquierda.

Fuó curado en el Hospital por el médico señor Borderas.

**DANIEL DE SAN PIO**  
GARGANTA - NARIZ - OIDOS  
Cinco de Marzo, 2-Teléf. 2644  
ZARAGOZA

La debilidad mina la energía nerviosa y destruye el vigor y la juventud, produciendo la

# Neurastenia

Reconstituya sus energías con

## Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.



**VICIOS de la SANGRE**

Avarosis (sífilis), Todas afecciones Piel y Sangre, Curación infalible con "Depurativo Zecnas". Pesetas 10'20. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en Zaragoza: Rived y Chóllz, Farmacéutica Aragonesa y principales farmacias.

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**JUVENTUD PEDAGOGICA**

Recibimos esta nota: "Esta entidad convoca a todos sus asociados a la reunión que tendrá lugar mañana, domingo, a las once de la mañana, en la Escuela Normal, para tratar asuntos de gran interés y suma importancia, por lo que no dudamos acudiréis con toda puntualidad. Se ruega la presentación del recibo para entrar en el local.—La directiva".

**QUIENES INTEGRARAN LOS CONSEJOS LOCALES DE PRIMERA ENSEÑANZA**

Constituido el Consejo provincial de Primera Enseñanza, su presidencia interesa de todos los alcaldes y maestros de esta provincia que, con toda urgencia, propongan a dicho Consejo las personas que deben formar parte de los Consejos locales que han de funcionar en todos los Ayuntamientos, recomendando a los señores citados la mayor urgencia en el cumplimiento de dicho servicio, con objeto de no demorar la constitución legal de los mismos.

Para llevar a cabo estas propuestas deberán tener en cuenta los artículos 11, 12, 19, 20 y 23 del decreto de 9 de julio último, "Gaceta" del 10, y la circular de 13 del mismo mes "Gaceta" del 17.

**PROVISION DE DESTINOS**

Estudiadas las reclamaciones presentadas contra las propuestas provisionales de adjudicación de escuelas nacionales por el cuarto turno correspondientes a las vacantes anunciadas y ocurridas desde primero de octubre último a primero de marzo del corriente año, se hacen las siguientes aclaraciones en lo referente a este Rectorado.

La maestra nombrada para Boquifeni (Zaragoza), doña María Isabel Blasco, procede de Jaca (Huesca), y no de Jaca.

La nombrada para Luna (Zaragoza) es doña María Luisa Rodríguez Ruiz.

El pueblo de Quinto, cuya escuela se adjudica a doña María Mínguez Morano, pertenece a la provincia de Zaragoza y no a la de Logroño.

Con estas modificaciones se elevan a definitivas las mencionadas propuestas, y se dispone que por las Secciones administrativas se extiendan las correspondientes credenciales y se diligencien los títulos administrativos, debiendo poseerlos de los nuevos destinos en el plazo señalado en el vigente Estatuto del Magisterio.

**ESCUELAS DEL VALLE DE ARAN**

Se cita a los aspirantes admitidos, entre los que se encuentra el maestro de Peñalba (Huesca) don Lisinio Sanz Monsarrat, para que en el grupo escolar Cervantes, de Madrid, y bajo la dirección del director del grupo y del inspector de aquel territorio, verifique las prácticas reglamentarias, debiendo dejar atendida la enseñanza en sus actuales escuelas.

Terminadas las prácticas, el director del mencionado grupo, y el inspector elevarán a la Dirección general de Primera enseñanza la propuesta indispensable para la provisión.

**OPOSITORES DE 1930**

La Dirección general de Primera enseñanza ha dispuesto que el expediente del opositor admitido a las oposiciones de 1930 en este Rectorado, don Santiago del Hoyo Santamaría, se remita a sus efectos al Rectorado de Valladolid, donde ha solicitado tomar parte en los cursillos de selección de maestros, que se halla en tramitación.

**JUBILACIONES**

Se ha dispuesto que los maestros nacionales a quienes corresponda la jubilación por edad, sin haber cumplido veinte años abonables para los efectos de clasificación, pueden continuar en el servicio activo de la enseñanza hasta que cumplan este tiempo mínimo, para poder obtener aquel derecho.

**NOTAS DE SOCIEDAD**

**VIAJES**

Ha regresado de su excursión veraniega nuestro particular amigo el médico odontólogo don Laureano Mariscal.

—Se encuentra en Zaragoza nuestro querido amigo don José María Rodríguez Cañadillas, redactor del diario madrileño "Ahora".

—De su excursión por las playas del Norte han regresado don Luis Bascones y su bellísima esposa, María Pilar de los Ríos.

—Han regresado de su casa de Castro-Urdiales, donde han pasado una larga temporada, don Angel Bellido y su bella y elegante esposa, María Asunción Santamarina.

—Han salido: Para el Cascajo, doña Carmen Xicola; para Carriñena, doña María Mercedes Caballero; para Alcubierre, don Antonio Echevarría.

—Ha llegado de París nuestro buen amigo el artista de cine José Agüeras. El motivo de su viaje es asistir a la boda de su hermana Angelines, que hoy celebra sus nupcias con don José Paricio.

—Han llegado: de San Sebastián, don Cecilio Calvo; de Lanuza, la señora viuda de Puig; de San Sebastián, don Emerenciano García; de Borja, don José Lorente Laventana; de Camarillas, don Fidel Vicente; de Barbastro, don Julio Vidosa Taberné; de Alcalá de la Selva, doña Visitación Bayo; de Uceda (Santander), doña Amparo Gutiérrez; de Bronchales, la señora viuda de Macario Solanas; de San Sebastián, don José Velasco; de los Baños de Ormaiztegui, don Gregorio García Arista; de San Sebastián, don Mariano Pin; de Calanda, don Evaristo M. Quintana y señora; de Herrera de los Navarros, don José Romeo; de Biescas, doña Felisa Arambillet; de Borja, la señora viuda de Nogués; de Cervera de la Cañada, don Cecilio Hernández.

Encuétrase en Zaragoza nuestro paisano José Agüeras, artista que en el mundo del cine está adquiriendo destacada personalidad.

Tiene el propósito de reintegrarse a su trabajo a la mayor brevedad, habiendo motivado su viaje la boda de una hermana suya.

Entre otras películas, ha filmado en esta temporada, en Londres, "Luces de Buenos Aires", y en Joinville "El hombre que asesinó". En estas dos

**NATALICIO**

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño, al cual se le impondrá el nombre de Emilio, la distinguida señora doña Patrocinio Pérez, esposa del industrial de esta plaza don Vicente Vergara.

A las muchas felicitaciones recibidas por sus venturosos padres unan la nuestra, muy cordial.

Anuncie usted en "LA VOZ DE ARAGON"

**HOY, INAUGURACION DE NOVELTY SERA, SIN DUDA, SU BAR PREFERIDO SAN MIGUEL, 7 (frente al Circo)**

**ARMERIA "LA SERVICIAL"**  
Plaza del Pueblo, número 8 - Zaragoza  
Representación exclusiva para Zaragoza de las fábricas "HISPAÑO INGLESA", de Eibar. Escopetas, municiones de todas clases, efectos de caza y pesca, relojes, fonógrafos, bicicletas, cochecitos para niños, gemelos y prismáticos.  
**ESPECIALIDAD EN REPARACIONES DE ARMAS**  
Venta al contado y a PLAZOS

**MUEBLES CASTILLA**  
San Jorge, 3 y 5. - ZARAGOZA  
De lujo: planta baja. - Económicos y a plazos: en el entresuelo

**LA ZARAGOZANA, S. A.**  
Gran fábrica de cervezas, malta y hielo en Zaragoza  
**CERVEZA PRIMERA CALIDAD**  
De competencia con las marcas de más renombre. Inmejorables primeras materias. Perfecta elaboración. Pídanse en todos los establecimientos importantes del ramo. También se sirve a domicilio a los particulares  
Oficinas: Coso, 88, principal. - TELEFONOS 29-62 y 33-27. Apartado de Correos número 61

**LOS TEATROS Y LOS CINES**

**TEATRO - CINE PARISIANA**

El próximo día 25 del actual se inaugurará en éste la temporada teatral, con la Compañía de Casimiro Ortas.

La obra de presentación será "La tela", de Muñoz Seca.

Ortas, con sus huéspedes, estará en Parisiana hasta los primeros días de octubre.

Para los días de las fiestas de Pilar anuncia la Empresa dos excelentes cuadros de variedades, en los que vendrán las primerísimas figuras del género Pilar Calvo, Miss Elva, Conchita Piquer, Lolita Astolfi y Luisita Esteso.

No se puede pedir más.

**ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES**

En los primeros días del próximo otoño debutará en el Calderón, de Madrid, la Compañía de Emilio Thuillier y Rosario Pino.

Figuran en ella las actrices Carmen Prendes, Almudena Medina, Concepción Valls, Matilde Serrano, Josefina Tapias, Maruja Sánchez Moreno, Irene Ríos, Adelina López y Alejandrina Caro. Y los actores Paco Alarcón, José Valls, Antonio Armet, Enrique San Miguel, Salvador Sala Caro, Erasmo Pascual, José Guijarro, Carlos García Lemos y Benito Cobeña.

Encuétrase en Zaragoza nuestro paisano José Agüeras, artista que en el mundo del cine está adquiriendo destacada personalidad.

Tiene el propósito de reintegrarse a su trabajo a la mayor brevedad, habiendo motivado su viaje la boda de una hermana suya.

Entre otras películas, ha filmado en esta temporada, en Londres, "Luces de Buenos Aires", y en Joinville "El hombre que asesinó". En estas dos

**Se desea arrendar**

para almacén de materiales local de más de 200 metros cuadrados próximo a la Puerta del Fin o Puerta del Angel. — Ofertas: Apartado de Correos núm. 283

**CLINICA MURO**

SIFILIS - VENEREO - IMPOTENCIA  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
MARTIRES, 16, pral. Zaragoza (Arco de Cinegio)

su papel es muy destacado, y ha merecido el aplauso de la crítica. Sea bien venido.

**CARTELEERA**  
**Café-Restaurant - Salduba.** — Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas. Cuatro conciertos diarios. Especialidad en nata y helados.

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.  
"Tempestad en el Montblanc". Sesiones tarde y noche.

**Iris Park.** — A las seis y media de la tarde y diez de la noche, la superjoya "El circo de la muerte". Entrada al Parque, con derecho a la función de cine, que se celebrará dentro del teatro, 0'50 pesetas.  
**Parque.** — Gran baile hasta la una de la madrugada, amenizado por la orquestina Iris.

**Teatro Cinema Parisiana.** — Temporada cinematográfica.  
La inolvidable película "El presidio", por Juan de Landa y José Crespo.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.  
La gran producción Fox "La danza roja". Nueva versión sonora de "La bailarina de la Opera", por Charles Farrell y Dolores del Río. Gran éxito.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.  
"Noches de Nueva York", por Norma Talmadge y Luis Alonso.

**Ruiseñores.** — Desde hoy, servicio diario de almuerzos y comidas, amenizados por la orquestina Ruiseñores. Dos pistas de baile. Concierto de seis y media a nueve y de once a una.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Cuerpo y alma", por Ana María Custodio.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Tantas veo...", por Raquel Torres y Mona Maris.

**NOTICIAS MILITARES**

**CONCURSOS**

En Intendencia.—Uno se anuncia entre comandantes, para proveer una plaza de primer profesor en la primera Agrupación de la Academia de Infantería, Caballería e Intendencia.

En Caballería.—Uno entre capitanes, para cubrir dos plazas de profesores.

Otro entre alféreces, para proveer la plaza vacante en la Sección de Tropa de la Academia de Infantería, Caballería e Intendencia.

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6. Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando **ONDIGIL** antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chóllz.

**VINO DE PEPTONA ORTEGA**  
TOMO RECONSTITUVENTE

**LOS ATROPELLOS**

**EN MONTAÑANA**

Araceli Rivera Pescador, de 7 años, fué atropellada en el barrio de Montañana por el automóvil 4.557, matrícula de Zaragoza.

Sufrió lesiones de pronóstico reservado, y la fractura de la clavícula derecha.

Fuó curada en la Casa de Socorro.

**EN LA CALLE DE CERDAN**

Por el automóvil 4.621, matrícula de Zaragoza, fué arrollada María Sanchó Aranda, de 25 años.

Fuó curada en la Casa de Socorro de la fractura del brazo derecho, de pronóstico reservado.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

José Antonio Blasco Calvo, Hortensia Hidalgo Estrada, Javier Casamayor Pérez, María Santamaría Lázaro, Carmen Giménez Fonseca, Ana Díaz Burillo, Carmen Alcay Arellano, Manuel Soler Lorente, Pedro Aznar Yus e Isidoro Gracia Abello.

**DEFUNCIONES**

Lorenzo Cortes, 73 años, General Franco, 26; Benito Andréu, 2 años, Olleta, 14; Víctor Barrera, 55 años, Hospital civil; Juan Godás, 2 días idem; Avelina Ceresuela, 39 años, San Blas, 116.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.— Santos Jenaro, Félix, Feste, Desiderio y Constancho, mártires; Santos Nilo y Elías, obispos; el beato Alonso de Orozco, agustino.  
Témpora y Ordenes Sagradas.

Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, a las cinco, solemne misa de Infantes, y por la tarde, a las cinco menos cuarto, salve cantada.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para las Hijas de María y ejercicio; por la tarde, a las seis, los cultos mensuales de dicha Asociación, con plática.

Comuniones generales en honor a San José, a las ocho, en la parroquia de La Seo, la Magdalena, San Felipe y San Carlos.

En las Carmelitas Terciarias de la calle de Cádiz, por la tarde, a las seis, los cultos ordinarios de todos los sábados.

En las Mercedarias, continúa la Novena a la Titular, a las cinco.

Cuarenta Horas.—En la Capilla de la Casa de Convalecientes con los cultos del Triduo.

**NEVINA**  
SUAVIZA CUTIS Y MANOS  
35 cts. CAJA BOTE PTA 1  
FARMACIAS • PERFUMERIAS • DROGUERIAS • PAQUETERIAS • MERCERIAS

**ARCAS DE CAUDALES FICHET S. A. E.**  
A. Carrión - San Miguel, 29

**LABORATORIOS QUIMICOS**  
MATERIAL COMPLETO-PRODUCTOS QUIMICOS PUROS.  
Pídanse presupuestos  
Establecimientos **JODRA PRINCIPE, 7 MADRID**





**ZAPATOS BUENOS, ELEGANTES  
Y A PRECIOS AFINADISIMOS**

es lo que le ofrecen nuestros  
grandes surtidos.

Nuestra

**Sección infantil**

sobre todo, interesará a usted  
para comprar los zapatos a su  
niño o niña.

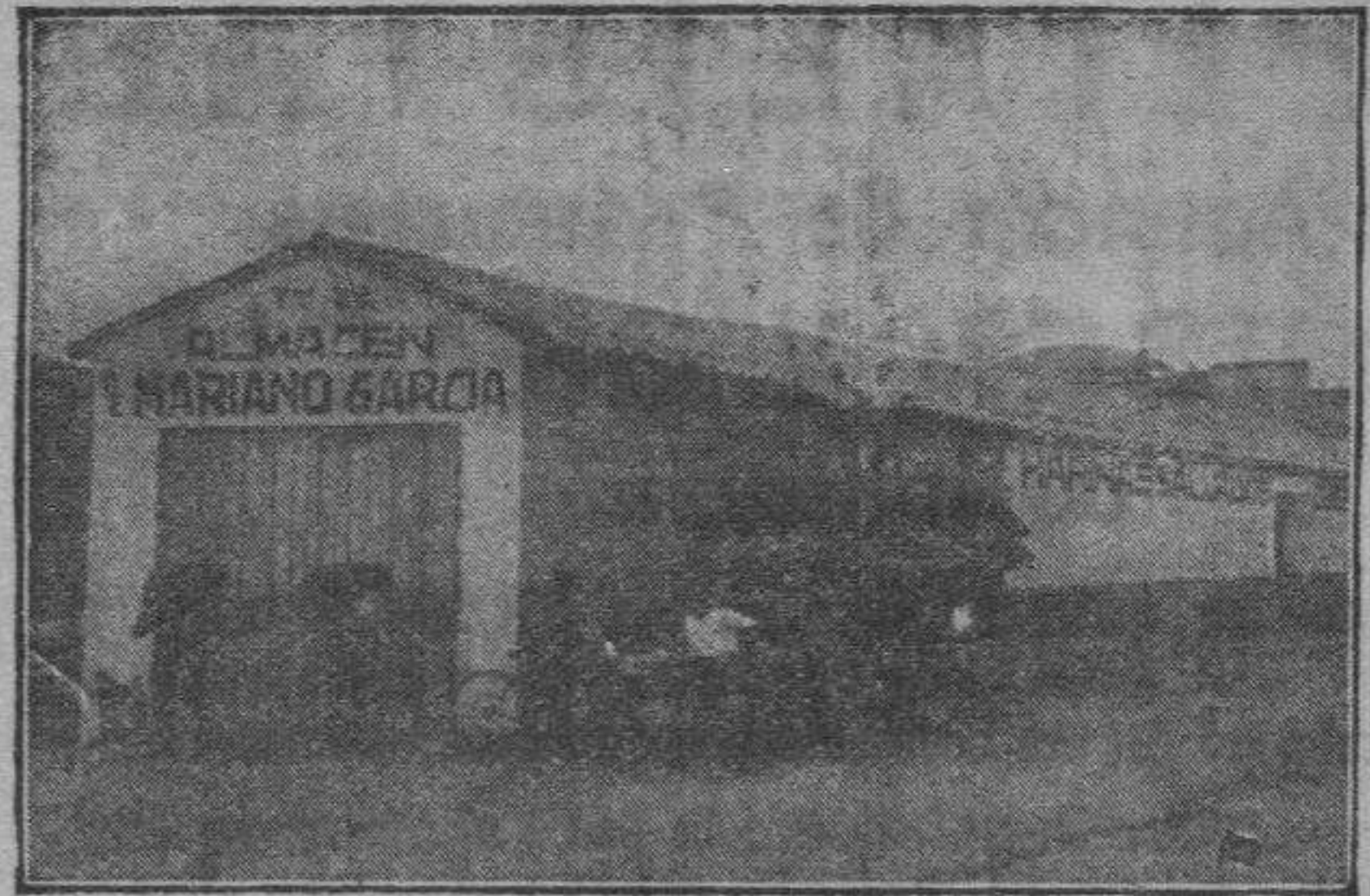
**ZAPATOS para niña, 6'50**  
hasta el núm. 33. Ptas.

ALMACENES DE CALZADO

**EL SIGLO XX**

CERDAN, 39 y ESCUELAS PIAS, 52  
ZARAGOZA

PUBLICITAS



Salillas, Calatorao. También dispongo de trigos de aguas del Gallego.

**CONSTRUCTORES DE CARROS**  
Dispongo de olmos de todos los tamaños  
Condiciones: Mariano García Ricarte. - EPILA



**Sombreros PENA**  
GORRAS Y BOINAS  
Plaza San Lorenzo, 1

Sucursal: Ossau, núm. 6-ZARAGOZA

**JOSE AVILA RODRIGUEZ**  
DENTISTA

MENDEZ NUNEZ, núm. 16  
Consulta: 0 a 1 y 4 a 7

**Agri-  
cultores**

Dispongo de trigos para siembra, catalanes, hembrillas, caspino, Manitoba; puedo servirlos sobre estaciones Eolia, nes Eolia,



**¡NERVIOSOS!**

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ** que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la

Neurastenia, Impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.  
Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.- Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

**J. ONDIVIELA GOMEZ**

Medicina general. —Entermedades de la piel. —Rayos ultravioleta. —Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Manifestación, 68 y 70. —Tel. 20-55

GRANOS. HERIDAS  
TUMORES. LLAGAS. GRIETAS  
DE LOS PECHOS. LAS CURA EL —  
**UNGUENTO ALMANSA**  
CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI  
CIERRA EN FALSO — 2'75 ptas  
FAYED Y CHOLIZ  
—ZARAGOZA—

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

**Dr. Lambán Falcón**

COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

—¿Confesado el qué?

—¡Oh! Bien lo sabéis...

Aquel hombre indescriptible se encogió de hombros y con el tono medio triste, medio burlón que le era familiar, había respondido:

—En ese caso, ya veo que no estoy próximo a salir de ese maldito calabozo...

Con motivo, sin duda, de esa convicción, trató de tomar sus disposiciones para una detención indefinida.

Había obtenido que le entregaran parte de los efectos contenidos en su maleta y había demostrado una alegría de chico al volver a tomar posesión de su ropa.

Gracias al dinero que había sido hallado en su poder y depositado en la escribanía se concedía a sí mismo algunas pequeñas satisfacciones que nunca se les niega a los detenidos, puesto que, en definitiva, sean cuales fueren los cargos que sobre ellos pesen, deben ser considerados como inocentes, mientras el Jurado no los sentencia.

Para distraerse había pedido, y se lo habían dado, un volumen de las canciones de Beranger y se pasaba los días aprendiéndolas de memoria y cantándolas a voz en grito con bastante gusto.

Pretendía que era un nuevo talento que se proporcionaba y que no dejaría de servirle cuando le pusieran en libertad.

Porque, a creerle, no dudaba de que le absolvieran.

Se preocupaba de la época del juicio, pero del resultado no.

Si alguna vez se entristecía, era cuando hablaba de su profesión. Sentía la nostalgia del tablado. Casi lloraba al pensar en su traje abigarrado de payaso, en su público y en sus arengas, acompañadas por las infernales músicas de las ferias.

Nunca se había conocido preso más comunicativo, más sumiso, más franco, mejor muchacho, en fin.

Con marcado interés buscaba las ocasiones de charlar. Le gustaba contar su vida, sus aventuras, sus viajes a través de la Europa, acompañando al señor Simpson, el poseedor de fenómenos.

Como había visto mucho, había retenido mucho también y poseía un inagotable fondo de cuentos y chistes triviales que hacían morir de risa a los vigilantes.

Y todas las palabras de aquel gran charlatán, lo mismo que sus más insignificantes acciones, estaban marcadas con tal sello de naturalidad que el personal del Depósito ya no dudaba de la verdad de sus asertos.

El más difícil de convencer había sido el director.

Habiendo afirmado que aquel pretendido payaso no podía ser más

Ya era muy tarde para emprender nada aquel día. Lecoq se acostó, pero al día siguiente, a primera hora, emprendió con nuevo ardor sus investigaciones.

Una sola probabilidad de éxito parecía quedarle ya: la carta firmada por Lacheneur, hallada en el bolsillo del fingido soldado.

Aquella carta había sido escrita en un café del boulevard Beaumarchais, según el membrete medio borrado que llevaba.

Descubrir en cuál, era juego de niños.

El cuarto cafetero a quien Lecoq presentó la carta reconoció perfectamente su papel y su tinta.

Pero ni él, ni su mujer, ni la señora del mostrador, ni los mozos, ni ninguno de los parroquianos hábilmente interrogados uno tras otro, habían oído en su vida articular las tres sílabas de ese nombre: Lacheneur.

¿Qué hacer? ¿Qué intentar? ¿Estaba todo perdido? Aún no.

El soldado moribundo había declarado que aquel bribón de Lacheneur era un antiguo cómico...

Agarrándose a aquella débil indicación como el hombre que se ahoga a la más delgada tabla, el joven agente volvió a emprender su caminata y de teatro en teatro fué preguntando a todo el mundo, a los porteros, a los empresarios, a los artistas:

—¿Conocéis a un actor llamado Lacheneur?

En todas partes recogió unánimes negativas, adornadas con burlas y bromas de bastidores.

Muy a menudo añadían:

—¿Y cómo es vuestro artista...?

Eso justamente era lo que no podía decir. Todos esos informes se reducían a la frase de "Toñica-la-Virtud":

—¡Le hallé el aire de un señor muy respetable!

Esto no era indicación alguna. Y además faltaba saber lo que la mujer de Polito Chupín entendía por ese calificativo: "respetable". ¿Lo aplicaba a la edad o a la exterioridad de fortuna?

Otras veces le preguntaban:

—¿Qué papeles representa vuestro cómico?

Y el joven agente se callaba, porque lo ignoraba. Lo que no podía decir, a pesar de ser verdad, era que el tal Lacheneur representaba en aquel momento un papel que le hacía desesperar a él mismo, a Lecoq.

Desesperado ya, recurrió, por fin, a un medio de investigación, que es el gran caballo de batalla de la Policía cuando está preocupada por algún personaje problemático, medio vulgar, que casi siempre tiene éxito, porque es excelente.



# ANUNCIOS ECONOMICOS

## CAPITALISTAS

La Agencia de Préstamos  
**ARMISEN Y GRACIA**  
os interesa

- Porque** con su gran práctica en los PRESTAMOS HIPOTECARIOS os puede colocar **vuestro capital** en las condiciones que más os convengan
- Porque** la colocación del dinero la hace siempre en **PRIMERAS HIPOTECAS**, sobre toda clase de fincas, ya sean rústicas o urbanas, según se desee.
- Porque** dispone en todo momento de **NUMEROSAS PETICIONES DE CREDITOS**, con garantías hipotecarias de todas clases.
- Porque** debido a la moderna organización de sus oficinas tramita la operación **CON UNA GRAN RAPIDEZ**
- Porque** después de efectuada la operación, se encarga de realizar **EL COBRO DE LOS INTERESÉS DE LOS PRESTAMOS**, cuyo servicio especial no lo realiza ninguna otra Agencia.

DIRIGIRSE A LOS SEÑORES

## ARMISEN Y GRACIA

DON ALFONSO I, 12, ENTRESUELO

Horas: de 10 a 1 y de 6 a 7

Se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

### HUESPEDES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**HUESPEDES.** Calle de Santa Engracia, núm. 5, segundo, desean dos huéspedes amigos, habitación independiente.

**SE DESEAN** dos amigos para sala espaciosa con dos balcones. Limpieza esmerada, pensión económica. Informarán, calle Mayor, 35, carnicería.

### PELUQUERIAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

**¡SEÑORAS...** Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal". Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28-04.

**¡ATENCIÓN, SEÑORAS!** Visiten la peluquería más especializada en ondulación permanente, a 10 pesetas. Servicio completo. Al agua, 2. Marcel, 1. Corte cabello, 0'50. "El Capricho", Democracia, 16. Teléfono 2395.

### TRASPASOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

**SE TRASPASA** tienda cerrada con mostrador, estantería y dos zafra para aceite, sitio céntrico, por el valor de los enseres. Razón: San Jorge, 9. 4.º.

### COMADRONAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

**RAFAELA** Mustienes, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delicias, 4. Teléf. 26-93.

**SE VENDE** papel para envolver, en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

### VARIOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

**TRAMITACION** rápida en asuntos de herencias. Declaraciones de herederos testamentarios, liquidaciones provisionales para el pago de derechos reales. Agencia Orejón, Azoque, 100, principal. Teléfono 23-79.

**MUEBLES** González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina, 16 y 18.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**SEÑORA.** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado, (junto Foto Goya).

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en la imprenta de éste periódico. ❖ ❖ ❖ ❖

Lea y anuncie en "La Voz de Aragón"

ambas cosas le serán reproductivas



¿Ha visto la colección de modelos que presenta esta Casa en la actual temporada?

Si quiere que sus sombreros sean el fiel reflejo de la moda, no deje de verla y lo conseguirá en condiciones ventajosísimas de economía.

Sección especial de artículos para la confección de sombreros.

**FRANCISCO MORALES ~ Don Jaime I, 55 al 59**

Resolvió recorrer todos los libros de Policía de fondas y casas de huéspedes.

Levantado antes de amanecer y acostándose a altas horas de la noche, gastaba días enteros en visitar todas las casas amuebladas y hoteles de París.

Caminatas inútiles. Ni una sola vez halló ese nombre de Lacheneur, que tan obstinadamente preocupaba su cerebro.

¿Existiría aquel nombre? ¿No sería, acaso, algún pseudónimo escogido a capricho? No le había hallado en el "Almanaque Bothin", en donde se hallan todos los nombres de Francia, hasta los más inverosímiles y más imposibles, los formados con el más fantástico conjunto de sílabas.

Pero nada era capaz de desalentarle ni de apartarle de la tarea casi imposible que se había impuesto. Su testarudez rayaba en monomanía.

Ya no tenía, como en los primeros momentos, simples accesos de ira, en seguida reprimidos, sino que vivía en una especie de continua exasperación, que alteraba su lucidez.

Ya no había teorías, ni sutiles invenciones, ni ingeniosas deducciones... Buscaba a la aventura, sin orden, sin método, como hubiera podido hacerlo el tío Ajenjo bajo la influencia del alcohol.

Quizás había llegado a contar menos con su habilidad que con la casualidad, para sacar de las tinieblas que lo envolvían el drama que, por decirlo así adivinaba sentía, respiraba.

XXXI

Si en medio de un lago se arroja una piedra de gran peso, produce un salto considerable y la masa de agua llega agitada hasta la orilla... pero el gran movimiento no dura más que un minuto, el remolino disminuye a medida que sus círculos van ensanchándose, la superficie recobra su inmovilidad y pronto no queda huella alguna de la piedra, escondida en adelante entre el limo del fondo.

Lo mismo sucede con los acontecimientos que ocurren en la vida de todos los días, por muy enormes que puedan parecer. Créese que su impresión durará años; ¡qué locura! El tiempo se cierra sobre ellos más de prisa que el agua del lago y más rápidamente que la piedra caen en el abismo del pasado.

Es decir, que al cabo de quince días el horrible crimen de la taberna de la tía Chupín, aquel triple homicidio que había hecho estremecer a París y por el cual todos los periódicos se habían conmovido, estaba más olvidado que un vulgar asesinato del reinado de Carlos Magno.

Únicamente se acordaban de él en el Palacio de Justicia, en la Prefectura y en el Depósito.

Los esfuerzos del señor Segmuller, y Dios sabe que no los había economizado, no habían tenido mejor éxito que los de Lecocq.

Múltiples interrogatorios, confrontaciones hábilmente preparadas, preguntas capciosas, insinuaciones, amenazas, promesas, todo se había estrellado contra esa fuerza invencible, la más poderosa de que el hombre dispone, la fuerza de la inercia.

Un mismo espíritu parecía animar a la tía Chupín y a Polito, a "Toñica-la-Virtud" y a la señora Milner, la dueña del hotel de Mariembourg.

Las declaraciones de todos estos testigos revelaban claramente que todos habían recibido las confianzas del cómplice y que obedecían al mismo hábil sistema; ¡pero de qué servía esta certidumbre!

La actitud de todos aquellos seres conjurados para engañar a la justicia no variaba. Sucedió muy a menudo que sus miradas desmentían sus denegaciones, pero en sus ojos se leía al mismo tiempo la inquebrantable resolución de callar la verdad.

Había momentos en que el juez, que era, no obstante, el mejor de los hombres, abatido por el sentimiento de la insuficiencia de las armas morales, echaba de menos el arsenal de la Inquisición.

En presencia de aquellas declaraciones, cuya descaro llegaba al insulto, sorprendía las crueldades de los jueces de la Edad Media, las cuñas que destrozaban los músculos de los pacientes, las tenazas candentes, la cuestión del agua, todas aquellas espantosas torturas que arrancaban la verdad a la carne.

El homicida también se había mantenido impávido y hasta cada día añadía una perfección a su papel semejante al hombre que se acostumbra a un traje nuevo para él y con el cual al principio se hallaba molesto.

Su confianza, en presencia del juez, iba en aumento, como si hubiera estado más seguro de sí mismo y como si hubiera podido, a pesar de su secuestro y de los rigores de la incomunicación, adquirir la seguridad de que el sumario no adelantaba un paso.

En uno de sus últimos interrogatorios se había atrevido a decir, no sin cierta visible ironía:

—¿Váis a tenerme muchos días aún incomunicado, señor juez? ¿No vais a ponerme en libertad o a enviarme a la Audiencia...? ¿Tendré que sufrir mucho tiempo las consecuencias de esa idea que se os ha ocurrido, no sé por qué, de que soy un gran personaje...?

—Os tendré incomunicado—contestó el señor Segmuller—hasta que no hayáis confesado.



SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCIÓN

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:
Hasta 10 pesetas... Ptas 0'10
De 10'01 a 100... 0'16
De 100'01 a 250... 0'30
De 250'01 a 750... 0'60
De 750'01 a 1.200... 1'20
De más de 1.200... 2'40

ARRIENDOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
SE ARRIENDA tienda y bodega, Casta Alvarez, 3, cuatro metros de los porches del Mercado. Tratar, Lanuza, 25, Pescadería.
SE ARRIENDAN amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16. Oficinas.
PINTAMOS habitaciones a la cola, desde 5 pesetas y se hace toda clase de pinturas y blanqueos; presupuestos gratis, trabajos económicos. Avisos: Casta Alvarez, 82, primer centro y Armas, 31, relojería.
SE ARRIENDA en La Almunia de Doña Godina bodega de vinos suficiente para unas 3.500 cargas de uva. Razón, en La Almunia, calle Ortuña, núm. 52, primer piso.

COLOCACIONES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
¿MUCHACHAS? Para convencerlos dónde se os coloca con más rapidez, acudid a la Agencia Buenos Aires, que os colocará inmediatamente. Azoque, núm. 82, segundo. Teléf. 24-46.
JOVEN de 17 años, con el tercer de Magisterio, desea colocación en oficina o cosa análoga, sólo para las tardes. Informes: Paz, 16, entlo. izqda.
NECESITO oficial herrero-carrotero que sepa su obligación. Dirigirse a Simón Logroño, carretería, en Cabañas de Ebro.
SE NECESITA dependiente que sepa trabajar en herrajes de carro, caballerías y aperos labranza. Dirigirse a José Orleáns, en Valpalmas (Zaragoza).
¿QUIERE usted colocarse? Ponga su anuncio en esta sección, la más solicitada por nuestros lectores.
SEÑORAS: Lo más moral para facilitar rápidamente servidumbre "Rocandí". Muchachas. Para población y Barcelona casas buenisimas. Plaza del Pueblo, 8, tercero; teléfono 42-13.
APRENDIZ de sastrero con principios, se necesita. Boggiro, 92, entresuelo.
APRENDIZ de carnicería con principios, para externo, necesito. Azoque, 50, carnicería.
SERVIDIENTAS de todas clases colocamos en las mejores casas. Agencia de Colocaciones del Carmen. Canfranc, 7, tercero, traviesa plaza Aragón, teléfono 1.331.
FALTA dependiente de herrajería; preferible sepa herrar. Dirigirse a Delphin Torres, en Farlete

ENSEÑANZAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ (PUESTO: PROFESOR MECANICA)
Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana e DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO, 31, 2º
Calle Duro de Horta, 1, 1º
TELEFONO 13-13 ZARAGOZA

OPOSICIONES. Instituto Andalúz. Por profesorado experimentado, prepara ingreso en el Banco de España, 200 plazas con 3.500 pesetas. Ministerios, 300 plazas con 2.500 pesetas. (Edad de 16 a 35 años, no se exige título). Clases hasta las diez de la noche. Constitución y Mártires, 2 (junto al estanco).

ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquígrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 83, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Banca. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

ACADEMIA de chófers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet; todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

BETORE, profesora canto, piano, solfeo. Inscribiéndose en septiembre, octubre o noviembre tendrán derecho todo el curso a clases económicas. Lecciones a domicilio. Cadena, 10, pral.

FINCAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

CHALET con 1.200 metros a 150 tranvía Torrero. Se vende en buenas condiciones. La Inmobiliaria, Alfonso I, 16, de 11 a 12 y media.

OCASION. Solares baratos. Avenida Siglo XX y próximos. Facilidades. La Inmobiliaria (registrado), Alfonso, 16, de 11 a 12 y media.

VENDO tienda planta baja en sitio céntrico a propósito, artículos Pilar, joyería, noventa y cinco, bar. La Inmobiliaria (Alfonso, 16), de 11 a 12 y media.

Se vende

papel para envolver en la administración de este diario, a 3'00 ptas. arroba

DUÑO de solar desea asociarse con constructor para edificar chalets y venderlos, cobrándose cada uno entonces. Escribir, Apartado 92.

CASA a 40 metros del Coso, buena renta, mucha fachada, se vende. La Inmobiliaria (registrado), Alfonso, 16, de 11 a 12 y media.

¿NECESITAIS dinero? Acudid a la Agencia Buenos Aires, que os facilitará cuanto necesitáis, por un módico interés. Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446.

POR 12.000 pesetas, vendo casa dos viviendas, cuadravajería, entrada carro. Razón: calle Caspe, 20 (Delicias).

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina, 16 y 18.

VENDEMOS casa traviesa paseo Sagasta, nueva, 90.000 pesetas; otra próxima Coso, 90 mil; otra cerca Matadero, grandes locales cuadras, 125.000, todas grandes rentas, facilidades de pago; otra con piso vacante, 17.000. Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35; teléfono 15-05.

¿DESEARIAIS adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz os resolveré cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto, 29, primero.

VENTAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

SE VENDE fábrica de aceites con dos prensas hidráulicas, muy bien situadas y en inmejorables condiciones. Para verla y tratar, Domingo Vicente, Rosario, 8, Caspe.

CONSTRUCCION y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amaceraidores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Palamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

PRESNAS para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Avery, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

¿AUTOCASION! No compre ni venda usted su automóvil sin antes visitar esta casa, la más importante de Aragón; compraventa de todas las marcas, a precios como nadie; hacen falta coches para la venta. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléf. 44-82. Zaragoza.

EL número 1

Nuevas colecciones de trajes y camisas caballeros y niños, pantalones drill, lana, pana, trajes buzo azules, blancos, grises, kaki. Esta casa, especializada en el ramo de confecciones, presenta siempre lo más moderno y las mejores calidades, a los precios más limitados. Plaza de San Felipe, 1

SE VENDEN los materiales procedentes del derribo del Centro Mercantil, por la calle del Cuatro de Agosto.

MUEBLES. Los mejores, más modernos, económicos, los encontraréis en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, número 133.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

Colegio Central de Santo Tomás de Aquino

INCORPORADO AL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA
Centro de Enseñanza que ha obtenido Premios Extraordinarios en todas las convocatorias en la Universidad.
BACHILLERATO.—Preparación de materias para los alumnos MAGISTERIO. — Profesorado titulado. Honorarios módicos.—Internado modelo. — Calefacción central. Cuartos de baño. — Nota importante. — Sección internado para alumnos primeros años de Facultad. — INTERNOS. — EXTERNOS. — MEDIO-PENSIONISTAS. Soliciten reglamentos y detalle al director propietario: D. MIGUEL LABORDETA. Maestro nacional. — Licenciado en Filosofía y Letras. BUEN PASTOR, 1.—Teléfono 2209.—ZARAGOZA

Vinos GALO

Tinio, 1.º, 65 céntimos litro
Clarete especial, 70 cts. litro
directos especiales para servir
Precatamente de mis bodegas de Tosos.
Garantizada su pureza y «bousquets».
Servicio a domicilio
ZABALA, 4 - Teléfono 43-20

MUEBLES. Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la luna, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredosers, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39 esquina a la plaza.

LANAS especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 18. Teléfono



ALMACEN de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación. 15 Teléfono 30-07.

CITROEN seminuevo, 10 H.P., cuatro cilindros, seis plazas y cuatro puertas, se vende. Plaza Lanuza, 25, tienda.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Uberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chararra. Certero y Falde. Agustina de Aragón, 67.

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina, 16 y 18.

SE VENDE una potra, buena para el trabajo, de treinta meses. Razón: Ramón Quílez, Pinseque.

NOVIOS: Armario tuna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario tuna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de septiembre, para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el magnífico trasatlántico

"CAMPANA"

Siguiente salida de Barcelona, el 21 de octubre el vapor

"FLORIDA"

Saldrá de Valencia, 6 de octubre, el vapor

"MENDOZ."

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folleto y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, Delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

EN EL CANAL IMPERIAL DE ARAGON

## Aparece en las compuertas de Casablanca el cadáver de un hombre

Ayer, en las primeras horas de la mañana, un guarda del Canal, halló flotando en sus aguas, junto a las compuertas de Casablanca, el cadáver de un hombre.

Al lugar del hallazgo se trasladaron los guardias de seguridad Cayo Roperio y Juan Bermejo, que custodiaron el cadáver.

Compareció también el Juzgado de guardia, que no pudo identificar el cadáver del ahogado, por carecer de documentos y no ser conocido por ninguno de los que intervinieron en su extracción.

Fué conducido por la Hermandad de la Sangre de Cristo al Depósito Judicial.

ES IDENTIFICADA LA VICTIMA

Por el Juzgado de guardia se logró ayer identificar al ahogado aparecido en el Canal.

Era la víctima Miguel García Murcia, de 44 años, vecino de Alagón.

Había desaparecido de su casa el sábado último, suponiendo sus familiares que se había suicidado.

Encontró su cadáver Enrique García, guarda del Canal.

## Del crimen en la arboleda

HA SIDO PROCESADO EL MATRIMONIO QUE ESTABA DETENIDO

Por el Juzgado del Pilar han sido procesados Ramona Gil Garrido y Andrés Pérez Palacios, que estaban detenidos a consecuencia de la muerte en la arboleda de Dionisio Lahoz.

Al parecer, los detenidos han hecho importantes manifestaciones.

EL III CIRCUITO DEL EBRO

## Mañana se celebra en Mequinenza esta importante prueba ciclista

Noticias que recibimos de Mequinenza nos dan cuenta de la cuantiosa inscripción recibida para esta prueba ciclista, que, a no dudar, será una de las más importantes que en la región se han celebrado esta temporada.

De Barcelona han enviado su aviso de participación los más destacados corredores y se espera el lote de corredores zaragozanos que seguramente irán a esta prueba.

El recorrido trazado por la V. D. Mequinenza es inmejorable.

EL CASO DE BALLESTEROS

## Por fin torea en Zaragoza

De nuevo conferenció ayer el señor Pardo con el gobernador civil de Soria, señor Joven, y con el representante de la Empresa de aquella plaza de toros acerca del compromiso adquirido por Florentino Ballesteros.

Requerido Ballesteros, se negó a torear en Soria por haberse comprometido con la Empresa de Zaragoza.

HORAS MUNDANAS

## La próxima fiesta de la muñeca que prepara la Asociación de la Prensa

Hoy, amiga mía, voy a hablarte, y lo haré también muchos días próximos, de la fiesta de inauguración de la temporada 31-32, que ha de ser el más hermoso pórtico que pudiste imaginar.

El acierto de la iniciativa es del activo secretario de la Asociación de la Prensa, don Ramón Celma, que en el tiempo que lleva en ese cargo se ha desvelado por que cuantos actos se celebran tuviesen la máxima brillantez.

Pero no te había dicho que la fiesta con que ha de inaugurarse la temporada entrante es organizada por la Asociación de la Prensa de Zaragoza.

Tú, que has asistido a las de estos años últimos, lo mismo a las verbenas que a las cenas de gala y tés del Gran Hotel, sabes lo que son estas fiestas de la Asociación: elegancia, animado concurso y variedad y selección de alicientes, imprescindibles en toda reunión del gran mundo. Tú recordarás que siempre dijimos al celebrarse aquellas que la Junta organizadora aspiraba a superarse en las sucesivas. Pues bien; esto se propone aquella que sea la próxima fiesta: una superación de todas las celebradas por la Prensa.

Fecha, la del 14 de octubre, o sea en la plenitud de los días solemnes del Pilar. Sitio, el Gran Hotel.

Cena de gala con regalos de cotillón, dos orquestas para amenizar la cena y el baile y, ya de madrugada, unos números sensacionales a cargo



de artistas famosos del género frívolo.

—¿Y eso de "La fiesta de la muñeca" con que encabezas estas líneas?— me preguntarás.

Eso es el "clou", la novedad, el acontecimiento, que esperan los organizadores reciba por parte de las damas y señoritas la mejor acogida.

Se trata de una tómbola de muñecas, precedida de un concurso para otorgar unos premios a las muñecas que, a juicio de un Jurado previamente nombrado, lo merezcan.

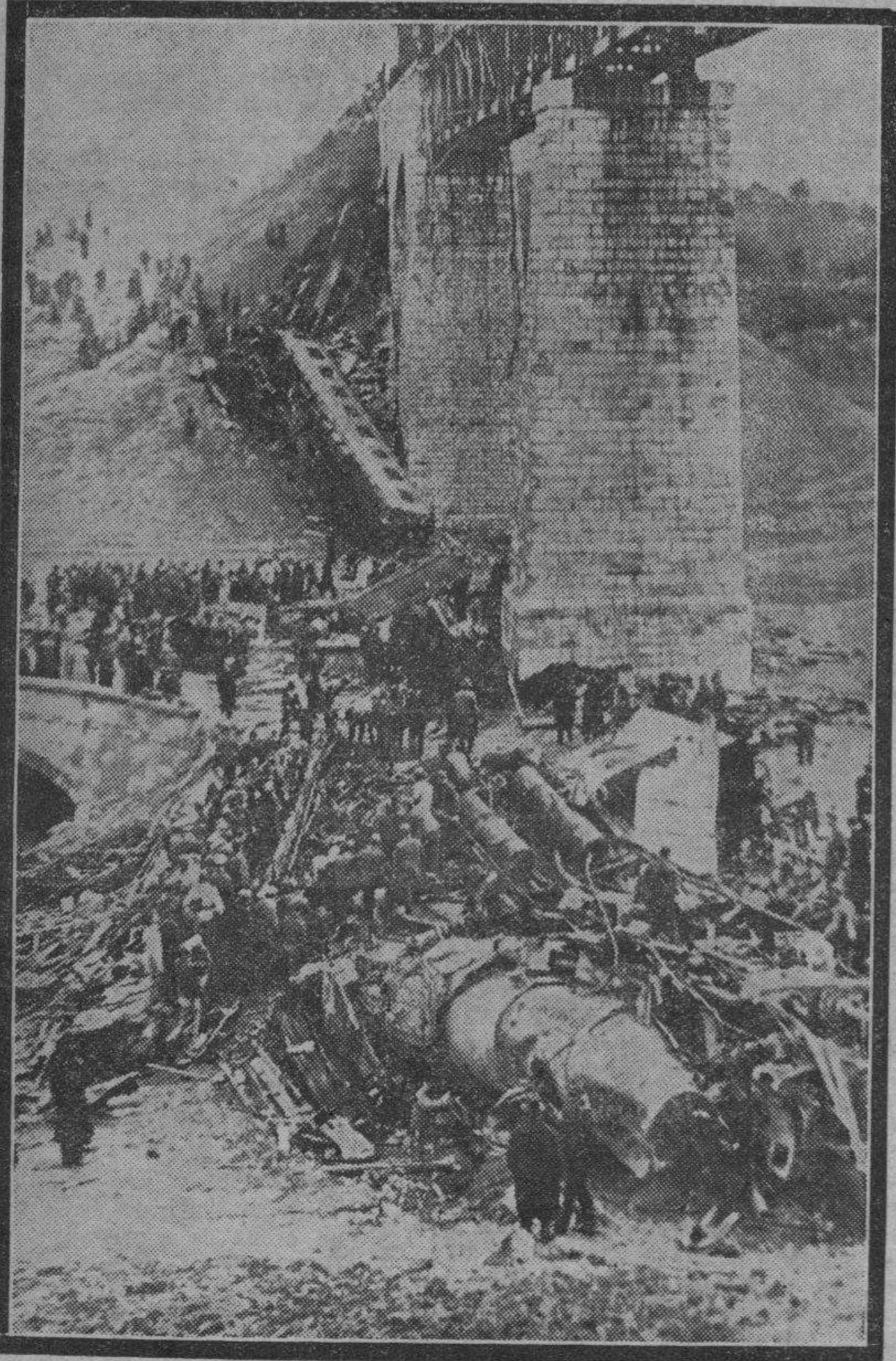
Para ello cuenta la Asociación con el amable y delicado ofrecimiento de muchas muchachas que se disponen a vestir algunas muñecas con destino a la tómbola.

Esta es, en síntesis, amiga mía, la fiesta que se organiza, de la que iré dándote cuantos detalles sepa y puedan interesarte.

Y no lo olvides. "La fiesta de la muñeca" del 14 de octubre será algo grande.

P. C. DE O.

## La horrorosa catástrofe del expreso de Budapest



Nuevamente la Prensa mundial ha tenido que ocuparse de otra catástrofe ferroviaria. Otro informe montón de astillas y hierros retorcidos entre los que perdieron la vida numerosas personas. Parece como si la Naturaleza se rebelara contra los adelantos de la mecánica moderna, raudamente a la nada esos monstruos de acero que devoran kilómetros al compás de la estridente sirena.

La fotografía reproduce el lugar donde se originó la catástrofe del expreso de Budapest. El viaducto por donde se precipitó el tren tiene una altura de cuarenta y cuatro metros. Hasta ahora van recogidos más de treinta cadáveres, suponiéndose que entre los restos del convoy habrá muchos más.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

DIPUTACION PROVINCIAL

## Entrega a la Junta administrativa del Instituto provincial de Higiene

Hoy, ante notario, la Corporación provincial hará entrega del Instituto Provincial de Higiene a la Junta administrativa que preside el gobernador civil.

PARA TRATAR DEL ESTATUTO REGIONAL

También hoy, en el palacio provincial, se celebrará una reunión para estudiar el Estatuto regional.

A dicha reunión están invitadas las provincias de Huesca y Teruel. LAS PRESIDENTAS DE LA BECERRADA

De la becerrada que ha de celebrarse el lunes, como número de las fiestas del Hospicio, serán presidentas las bellas señoritas de Orensanz, Zarazaga y Plano.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## En Prusia se limita la representación parlamentaria

El Gobierno prusiano va a poner en práctica su proyecto para reducir la representación parlamentaria.

Con arreglo a la ley antigua electoral era elegido un diputado por cada cuarenta mil electores inscritos en las listas.

Ahora habrá un diputado por cada sesenta mil electores inscritos.

Y el Landtag (Cámara de Diputados en Prusia), que contaba con unos quinientos diputados (algunos más que el Reichstag), contará en lo sucesivo con trescientos cincuenta parlamentarios.

LAS ECONOMIAS EN ALEMANIA

A partir del primero de octubre próximo comienza a regir en Alemania un nuevo y severo plan de economías.

En los gastos se introduce una rebaja de cincuenta millones de marcos oro.

Las remuneraciones de los funcionarios públicos quedan como estaban presupuestadas en 1927.

Hay notables elevaciones en los impuestos indirectos, que con las economías introducidas permite suponer será enjugado el déficit reconocido.

CONVOCATORIA

## Unión de doctores y licenciados en Ciencias y Letras

Se convoca a todos los doctores y licenciados en Ciencias y en Letras, interesados en la lucha contra el intrusismo, para la asamblea que se celebrará mañana, domingo, en el salón de actos del Colegio de San Felipe, a las once de la mañana.—Por la comisión organizadora, Manuel Jiménez Rico".

UNA MEJORA NECESARIA

## Los nuevos locales de la Comisaría de Vigilancia

Funcionan, desde ayer, las oficinas de Vigilancia en sus nuevos locales de la Casa del Banco de Crédito.

Tiene dos entradas: una por el paseo de la Independencia, y otra por la calle de Ponzano.

Ya era hora que tan importante servicio tuviera adecuada instalación, por lo que felicitamos al Cuerpo de Vigilancia.

MANANA

PRISMAS  
I PURITANI

Por ROSA ARCINIEGA